

Distr.
GENERAL

E/C.10/1992/7
30 de marzo de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMISION DE EMPRESAS TRANSNACIONALES
18º período de sesiones
23 y 24 de enero de 1992 y
8 a 15 de abril de 1992
Tema 5 del programa provisional*

EMPRESAS TRANSNACIONALES EN SUDAFRICA

Lista de empresas transnacionales que tienen intereses en Sudáfrica

Informe del Secretario General

Resumen

Durante el año transcurrido no ha habido muchas inversiones nuevas en acciones de capital por empresas transnacionales en Sudáfrica, aunque diversas empresas de Europa y el Lejano Oriente dan la impresión de estar estudiando a fondo las posibilidades comerciales en Sudáfrica. En términos generales, las empresas estadounidenses parecen más cautelosas. Pese al levantamiento de algunas de las sanciones, muchas empresas que habían desinvertido no se han apresurado a volver a adquirir acciones de capital en Sudáfrica, debido en parte a factores como la incertidumbre política, la continuación de los conflictos de trabajo y la recesión económica prolongada.

En el presente informe se actualizan las listas de las empresas transnacionales que tienen inversiones en Sudáfrica y las empresas transnacionales que han retirado sus inversiones. Además, por primera vez la Secretaría ha invitado a las empresas transnacionales a que informen sobre su contribución en términos de programas de educación, capacitación, desarrollo comercial, salud, vivienda y otros programas de responsabilidad social. De tal forma, la Secretaría espera conocer las perspectivas y posibilidades de participación futura de las empresas transnacionales en el establecimiento de una Sudáfrica democrática y no racista.

* E/C.10/1992/1/Add.1.

INDICE

	<u>Página</u>
Lista 1. Empresas que han retirado sus inversiones de Sudáfrica	7
Lista 2. Empresas que tienen más del 10% de las acciones de empresas de Sudáfrica	24
Lista 3. Empresas que ejecutan programas de responsabilidad social en beneficio del personal y sus familias	35
Lista 4. Empresas que ejecutan programas de responsabilidad social en beneficio de toda la población o de ciertas comunidades locales	47

1. El presente documento es el quinto de una serie preparada en respuesta a resoluciones del Consejo Económico y Social, de las cuales la más reciente es la resolución 1991/54, de 26 de julio de 1991. Los informes anteriores se publicaron en septiembre de 1985, el 8 de febrero de 1988 (E/C.10/1988/23 y Add.1 a 3), el 3 de marzo y el 18 de agosto de 1989 (E/1989/17 y E/C.10/AC.4/1989/8), respectivamente, y el 22 de marzo de 1991 (E/C.10/1991/11).

2. Para la actualización de la lista se obtuvo información de material de dominio público, como informes anuales, guías de empresas, guías comerciales y de empresas, publicaciones especializadas y periódicos y revistas de negocios. Entre las fuentes más útiles figuran diversas ediciones o números de Who Owns Whom (Londres, Dun and Bradstreet), Handbuch der GroBunternehmen y Konzerne in Schaubildern (Darmstadt, Hoppestedt), Unified List of United States Companies Doing Business in South Africa (Nueva York, The Africa Fund), International Business in South Africa y U.S. Business in South Africa (Washington, D. C., Investor Responsibility Research Center), Principal International Businesses (Nueva York, Dun and Bradstreet), McGregor's Who Owns Whom: The Investors' Handbook (Ciudad del Cabo, Juta), The Bankers' Almanac (East Grinstead, Reed Information Services), The Financial Mail (Johannesburgo), The Economist (Londres), Africa Analysis (Londres), The Financial Times (Londres), The Wall Street Journal (Nueva York) y The New York Times.

3. Los datos obtenidos de esas fuentes, entre otras, y la lista de empresas transnacionales que realizan actividades en Sudáfrica preparada en 1991 sirvieron de base para las comunicaciones remitidas a las empresas con fines de verificación, confirmación o corrección, según correspondiera. En las comunicaciones se señalaba que en caso de no recibirse respuesta para mediados de febrero de 1992 se consideraría que los datos del Centro eran exactos.

4. En la lista 1 figuran las empresas transnacionales que han retirado sus inversiones de Sudáfrica y se incluyen indicaciones, cuando se dispone de ellas, sobre la retención de intereses distintos de la participación en capital, que pueden tratarse de actividades de concesión exclusiva, distribución, venta, utilización de marcas de fábrica y nombres comerciales y transferencia de tecnología y la existencia de empresas ficticias. La mayoría de las empresas que han retirado sus intereses de capital conservan aún algún tipo de vínculo distinto de la participación en capital, que implica menos gastos y un riesgo menor de aislamiento político por la comunidad internacional.

5. La lista 2 consta de las empresas que, según se ha determinado, poseen directa o indirectamente más del 10% del capital social de una o más filiales en Sudáfrica. Si se sabe que la empresa matriz y sus filiales funcionan independientemente una de la otra y controlan actividades en Sudáfrica, ambas figuran en la lista. Hay notas para indicar qué empresas están retirando sus inversiones y cuáles las han reducido. Cuando la información disponible al preparar la lista era contradictoria o no se la podía confirmar, no se

incluyó el nombre de la empresa correspondiente. Las listas contenidas en los informes anteriores no son plenamente comparables con las del informe actual porque esta vez se han incluido algunas empresas que no figuraron antes.

6. En el transcurso de los años, muchas empresas transnacionales que decidieron permanecer en Sudáfrica declararon que lo hacían en gran parte por el bien de la población autóctona. En el período de transición política actual, las empresas transnacionales tienen amplias oportunidades para reforzar la economía de una Sudáfrica democrática y no racista en el futuro mediante el establecimiento de programas de responsabilidad social o la ampliación de los programas en ejecución. Por consiguiente, a las cartas de verificación se adjuntó un cuestionario en el que se preguntaba si la empresa transnacional:

a) Era signataria de algún programa de responsabilidad social que contase con el apoyo de un país de origen o grupo regional;

b) Patrocinaba actualmente otros programas de responsabilidad social o actividades en las esferas de educación, capacitación, desarrollo comercial, vivienda u otras esferas;

c) Tenía previsto ampliar alguno de los programas en curso;

d) Tenía previsto establecer programas de responsabilidad social nuevos o adicionales.

7. Muchas empresas que no disponen de inversiones en Sudáfrica pueden contar con una presencia en el país en forma de pequeña sucursal u oficina de representación que a menudo funciona con un personal reducido y se encarga de algunos servicios básicos pero fundamentales. Ello se puede observar en el sector de la banca, que aún está sujeto a sanciones. Mantienen oficinas de representación en Sudáfrica varios bancos europeos, que se enumeran a continuación por países (cuadro 1). El total de esos bancos prácticamente no ha cambiado en los últimos 10 años.

8. Según informaciones recientes, han establecido su presencia en Sudáfrica el Bank of Taiwan 1/ y el Crédit Lyonnais (Francia) 2/. El al-Baraka Bank, una empresa mixta de 20 millones de rand de capital proporcionado por los musulmanes sudafricanos y la Dallah al-Baraka de la Arabia Saudita, ha abierto una sucursal en Ciudad del Cabo aunque sostiene que con ello no contraviene las sanciones vigentes puesto que sus clientes serán exclusivamente musulmanes 3/.

Cuadro 1

Bancos europeos que tienen oficinas de
representación en Sudáfrica

País de origen	Nombre
Alemania	Bayerische Hypotheken- und Wechselbank AG Bayerische Landesbank Girozentrale Bayerische Vereinsbank AG Berliner Handels- und Frankfurter Bank <u>a/</u> Commerzbank AG <u>b/</u> Deutsche Bank AG Dresdner Bank AG
Francia	Banque Française du Commerce Extérieur
Reino Unido	Standard Chartered PLC
Suiza	Schweizerische Bankgesellschaft/Union Bank of Switzerland Schweizerischer Bankverein/Swiss Bank Corporation

Fuente: Investor Responsibility Research Center, International Business in South Africa, 1991 (Washington, D.C., 1991).

a/ Un "asociado independiente" representa al banco en Sudáfrica.

b/ También tiene intereses de capital en Sudáfrica. Véase la lista 2.

9. El Presidente del Comité Especial contra el Apartheid ha señalado que la eliminación de las restricciones no mencionadas específicamente en resoluciones de las Naciones Unidas, incluidos los enlaces aéreos, corresponden al levantamiento escalonado de sanciones 4/. No obstante, el aumento del tránsito aéreo hacia y desde Sudáfrica es prueba de la reintegración constante de ese país a la comunidad internacional. En julio de 1991, la Cathay Pacific Airways Ltd. de Hong Kong fue la primera aerolínea del Lejano Oriente que realizó vuelos a Sudáfrica 5/. Hay negociaciones en curso entre Sudáfrica y el Reino Unido para concertar un nuevo acuerdo bilateral sobre servicio aéreo que ha de eliminar muchas restricciones en la ruta de Sudáfrica al Reino Unido 6/. La South African Airways (SAA) ofrece actualmente combinaciones de servicios destinados concretamente a mejorar el turismo desde otros países del continente africano, debido a la reanudación de las relaciones entre Sudáfrica y varias otras naciones de Africa. La SAA realiza gestiones para adquirir varios aviones Airbus de una empresa francesa,

/...

que se utilizarán para vuelos dentro del país, lo que revela que esa empresa calcula que aumentará aún más el tránsito aéreo 7/. En el cuadro 2 infra figuran las aerolíneas que han mantenido su presencia en Sudáfrica, junto con aquellas que establecieron o restablecieron su presencia allí en 1991.

Cuadro 2
Aerolíneas que tienen oficinas en Sudáfrica

Nombre	Año(s) de funcionamiento	Tipo de servicio
Air Botswana	1991	Sucursal
Air France	1989-1991	Servicios de transporte y turismo
Air Mauritius	1991	Sucursal
Air Portugal (TAP)	1990-1991	Servicios de transporte
Air Zimbabwe	1991	Oficina de ventas
British Airways	1989-1991	Oficina de venta de pasajes
Cathay Pacific Airways (Taiwán)	1991	Servicios de transporte
China Airlines (Taiwán)	1991	Oficina de venta de pasajes
Japan Air Lines	1989-1991	No se dispone de información
KLM Royal Dutch Airlines	1990-1991	Organización local pequeña
Lufthansa	1989-1991	Servicios de transporte
Namib Air	1991	Sucursales
Qantas Airways	1990-1991	No se dispone de información
Schweizerische Luftverkehr AG/Swissair	1989-1991	Servicios de transporte y alimentación

Fuente: Investor Responsibility Research Center, International Business in South Africa, 1989, 1990 y 1991 (Washington, D.C., 1989, 1990 y 1991).

Notas

- 1/ Financial Mail, 20 de diciembre de 1991, pág. 23.
- 2/ Investor Responsibility Research Center, "International Directory Update", enero de 1992, pág. 12.
- 3/ Financial Mail, 3 de enero de 1992, pág. 6.
- 4/ Naciones Unidas, Centro contra el Apartheid, "Notes and Documents", No. 4 (febrero de 1992), pág. 6.
- 5/ Financial Mail, 12 de julio de 1991, pág. 6.
- 6/ Financial Mail, 6 de marzo de 1992, pág. 69.
- 7/ "South Africa (after apartheid)", Industry Week, 4 de noviembre de 1991, pág. 51.

Lista 1

Empresas que han retirado sus inversiones de Sudáfrica

Alemania

Atlas Weyhausen Maschinen GmbH a/
Bekum Maschinenfabriken GmbH & Co. KG b/
(Brown Boveri and Cie. AG), casa matriz: BBC AG (Suiza)
Bullmerwerk G.O. Stumpf GmbH a/
DLW AG a/
Dürr GmbH b/
Xaver Fendt & Co. Maschinen- und Schlepperfabrik
Festo KG a/
Graphitwerk Kropfmühl AG
Franz Haniel & Cie. GmbH
Wilhelm Hegenscheidt GmbH, Werkzeugmaschinenfabrik
Dr. Johannes Heidenhain GmbH a/
Käfer Isoliertechnik GmbH & Co. KG
Kleinewefers GmbH
Klöckner-Humboldt-Deutz AG a/
Klöckner-Moeller Gruppe
Klöckner-Werke AG
Krause Offset Systems KG
Dr. Küttner GmbH & Co. KG b/
(Langbein-Pfannhäuser-Werke AG), casa matriz: Omni Holding AG (Suiza)
Linde AG
Eugen Lutz GmbH & Co. Maschinenfabrik
Munk & Schmitz GmbH & Co.
Norman Rassmann GmbH & Co.
Otavi Minen AG a/
PSB Arnfried Pagel Ing. Spezialbeton-Fabriken GmbH & Co. KG a/
William Prym-Werke GmbH & Co. KG
Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk AG a/
Rosenthal AG a/
Wilhelm Ruf KG
W & W Schenk GmbH & Co. KG
Schwan-STABILO GmbH
Solo Kleinmotoren GmbH a/
Stal-Astra GmbH a/
Taprogge GmbH a/
Ultrakust Electronic GmbH
VIAG AG b/
VDO Adolf Schindling AG g/
Weserhütte AG
Fr. Winkler GmbH & Co. KG
(Otto Wolf AG), casa matriz: Thyssen AG

/...

Australia

Clyde Industries Ltd. a/, b/
The Colonial Mutual Life Assurance Society Ltd.
(Comeng Holdings) actualmente ANI Corporation Ltd. a/
Commonwealth Industrial Gases Ltd.
Elders IXL Ltd.
Evergreen International Group
General Publishers Ltd.
The Hanimex Group Ltd. a/
Henselite (Australia) Pty. Ltd.
(Leichardt Exploration Ltd.)
(Monier Ltd.), casa matriz: BTR Australia Ltd.
National Mutual Life Association
Nicholas Kiwi Australasia Ltd.
(Nylex Corporation), casa matriz: BTR Australia Ltd.
(Pioneer Concrete Services Ltd.), casa matriz: Pioneer International Ltd. b/
(Placer Holdings Ltd.), casa matriz: Placer Development Ltd.
(Reckitt & Colman Australia Ltd.), casa matriz: Reckitt & Colman PLC
(Reino Unido)
Repcor Corporation Ltd.
Sunbeam Corporation
Tubemakers of Australia
(George Weston Foods Ltd.), casa matriz: Wittington Investments Ltd.
(Reino Unido)
(Wormald International), casa matriz: Tyco Laboratories Inc.
(Estados Unidos) a/

Austria

Mayr-Melnhof Karton GmbH

Bélgica

Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi SA(ACEEC a/
Bekaert NV a/
Kredietbank NV a/
Lastek NV
Petrofina SA a/

Canadá

Alcan Aluminium Ltd. a/
(AMCA International Ltd.), casa matriz: Canadian Pacific Ltd.
American Barrick Resources
(Barringer Research Ltd.), propiedad de Barringer Resources Ltd.
(Estados Unidos) b/
Bata Ltd.
Bauer and Crosby Inc.
J.K.S. Boyles International Ltd. a/

/...

Canadá (continuación)

(C.I.L. Inc.), casa matriz: Imperial Chemical Industries of Canada Ltd.
Canada Development Corporation
Canadian Pacific Ltd. a/
Champion Road Machinery Ltd. a/
Cobra Metals and Minerals Inc.
Cominco Ltd.
Convexco Ltd.
Delcan-de Leeuw Cather Ltd. (Delcanda)
Dominion Textile Inc.
Falconbridge Ltd. b/
(Ford Motor Company of Canada), casa matriz: Ford Motor Company
(Estados Unidos)
(G.T. Fulford Company Ltd.), propiedad de Bank in Liechtenstein AG
ICS Construction Ltd.
Inco Ltd.
Jarvis Clark and Company
Moore Corporation
National Business Systems Inc.
Noranda Inc.
QIT-Fer et Titane Inc.
(Reed Stenhouse Companies Ltd.), casa matriz: Alexander & Alexander Services
(Estados Unidos)
Scintrex Ltd.
The Seagram Company Ltd. a/, b/
The Thomson Corporation
Varity Corporation
(George Weston Ltd.), casa matriz: Wittington Investments Ltd. (Reino Unido)

Dinamarca

Aarhus Oliefabrik A/S
Fisker & Nielsen A/S

Estados Unidos de América

AMAX Inc.
(ACF Industries Inc.), casa matriz: Heron Investors Plan Inc.
(AGL Corporation), casa matriz: Australian Gas and Light Company (Australia)
(AMF Corporation), casa matriz: Irvin L. Jacobs por conducto de la Sociedad de
participación cerrada Minstar
AMR Corporation, (casa matriz de American Airlines)
(APL Ltd. Partnerships), casa matriz: NVF Corporation
Abercombie & Kent International Inc.
Air Products and Chemicals Inc. a/
(Aladdin International Corporation) adquirida por Dainippon Ink and
Chemicals Inc. (Japón)
Alexander & Alexander Services Inc. b/
Allegheny International Inc., cambió el nombre a: Sunbeam Oster Co. b/

/...

Estados Unidos (continuación)

Allied Signal Inc. a/
Allis-Chalmers Corporation
Amdahl Corporation a/
American Brands Inc. a/
American Express Company a/
American International Corporation Inc.
American Home Products a/
American Optical Corporation (casa matriz de UKO International;
véase la lista 2, Reino Unido)
(American Standard Inc.), casa matriz: Kelso & Co.
Amerifin Corporation
(Ameritech) actualmente American Information Technologies Corporation
Arthur Andersen & Company
(Anderson Clayton Corporation), casa matriz: Philip Morris Cos. Inc.
(Ansul Company) actualmente Wormald US Inc., casa matriz:
Wormald International Ltd. (Australia)
Apple Computer
Applied Power Inc. a/
Armco Inc.
Ashland Oil Inc.
Associated Metals & Minerals Corporation
(Automatic Switch Company), casa matriz: Emerson Electric Company
(Estados Unidos)
(BBDO International) cambió el nombre a Omnicon Group
(BCI Holdings Group), casa matriz: BCE Inc. (Canadá)
Banner Industries Inc.
Bardahl Manufacturing Corporation a/
(Ted Bates Worldwide Inc.) cambió el nombre a Backer Spielvogel Bates
Worldwide Inc. y es propiedad de Saatchi & Saatchi Co. PLC
Bausch & Lomb Inc. a/
Baxter International Inc. a/
Beatrice Company
Bechtel Group Inc.
Becton Dickinson and Company
Bell & Howell Company
Berkshire Hathaway Inc. a/, b/
Bethlehem Steel Corporation
The Bicostal Corporation, anteriormente The Singer Company
Binks Manufacturing Corporation a/
The Black & Decker Corporation a/
(The Black Clawson Company), casa matriz: Landegger Industries Inc. b/
(Blue Bell Inc.), casa matriz: V.F. Corporation (Estados Unidos) a/
The Boeing Corporation a/
Borg-Warner Corporation
Born Inc.
Bourns Inc. a/
Bradley Corporation
(Bristol Babcock Inc.), casa matriz: FKI PLC (Reino Unido)

/...

Estados Unidos (continuación)

Leonard J. Buck & Company Inc.
Bundy Corporation
D.W. Busby
CBS Inc.
CIGNA Corporation
CPC International Inc. a/
Capital Cities/ABC International Inc.
(The Carborundum Company), casa matriz: British Petroleum (Reino Unido)
Cargill Inc. a/
(Carnation Company) actualmente propiedad de Nestlé SA
(Celanese Corporation), casa matriz real: Hoechst AG
Chase Manhattan Bank a/
Chemed Corporation
(Chicago Pacific Corporation), casa matriz: Maytag Corporation
(Chicago Pneumatic Tool Company), casa matriz: Danaher Corporation
Chrysler Corporation
Citicorp a/
City Investing Company
Clark Equipment Company a/
The Coca-Cola Corporation a/
Columbus McKinnon Corporation a/
(Combustion Engineering) actualmente propiedad de Asea Brown Boveri (Suiza)
Computer Sciences Corporation
(Conoco Inc.), casa matriz: E.I. Du Pont de Nemours & Company (Estados Unidos)
Consolidated Freightways Inc.
Continental Corporation, anteriormente Continental Insurance Company
Continental Grain Company
Control Data Corporation a/
Cooper Industries Inc. a/
Corning Inc., anteriormente Corning Glass Works a/
(Corroon & Black Corporation), casa matriz: Willis Corroon Corporation
Crane Company
Cummins Engine Company Inc. a/
(DHJ Industries) actualmente propiedad de Dominion Textiles Inc. (Canadá)
(Dames & Moore Inc.), casa matriz: Masco Corporation
Dana Corporation
Danaher Corporation
D'Arcy Masius Benton & Bowles Inc. a/
Darmex Inc. a/
(Daby McKee Corporation), casa matriz: Davy Corporation (Reino Unido)
Delaware North Companies Inc.
(Deltak Inc.) actualmente propiedad de National Education Corporation a/
Deloitte & Touche
Dentsply International
(Denver Equipment Company), casa matriz: Joy Technologies Inc.
Diamond Shamrock Corporation
Dibrell Brothers Inc., (casa matriz de Florimex Verwaltungsgesellschaft mbH,
anteriormente figuraba en la lista 2, Alemania)

/...

Estados Unidos (continuación)

Do-All Company
Dr. Pepper Company
Dow Chemical Company a/
(The Dow Corning Corporation) operación conjunta de Do Chemical Company y
Corning Glass Works
Dravo Corporation
Dukane Corporation a/
The Dun & Bradstreet Corporation
(Eastern Airlines Inc.) adquirida por Continental Air Holdings Inc.; en quiebra
(Eastern Stainless Steel) actualmente Eastmet Corporation
Eastman Kodak Company a/
Eaton Corporation a/
(Ecolaire) propiedad de Joy Technologies Inc. (Estados Unidos)
Emerson Electric Company
(Emhart Corporation) adquirida por Black & Decker Corporation a/
Engelhard Corporation
Ernst & Young
Erico International Corporation
Exxon Corporation a/
(Eyedentify Inc.), casa matriz: PacifiCorp
FMC Corporation a/
(Fairchild Industries Inc.) actualmente propiedad de Banner Industries Inc.
(Estados Unidos) a/
Farrell Lines Inc. b/
Federal-Mogul Corporation
Fenix & Scisson Inc.
Ferro Corporation
Figgie International Holdings Inc.
(Firestone Tire & Rubber Company) adquirida por Bridgestone Corporation
(Japón) a/
John Fluke Manufacturing Company Inc. a/
Fluor Corporation a/
Foote, Cone & Belding Communications Inc. a/
Ford Motor Company a/
Foster Wheeler Corporation a/
(Foxboro Company) adquirida por Siebe PLC (Reino Unido) en agosto de 1990 a/
(Fram Corporation), casa matriz: Allied-Signal Corporation
(Fruehauf Corporation), casa matriz: Terex Corporation (Estados Unidos)
GAF Corporation a/
GATX Corporation
GRC International Inc.
GTE Corporation
(GTE Valenite Corporation), casa matriz: GTE Corporation
The Gates Corporation
(The Gates Rubber Corporation) se ha fusionado con The Gates Corporation
(Gelco CTI Container Corporation) adquirida por General Electric Corporation
General Automation Inc.
General Electric Corporation a/

Estados Unidos (continuación)

(General Foods Corporation) adquirida por Philip Morris Companies Inc. a/
General Motors Corporation a/
General Signal Corporation a/
(General Tire Inc.) cambió el nombre a Gencorp sucursal de General Tire Inc.
adquirida por Continental AG (Alemania)
A.J. Gerrard and Company
(Gilbarco Inc.) adquirida por Exxon Corporation
Gilbert Associates Inc.
(Gilbert Commonwealth International Inc.), casa matriz:
Gilbert Associates Inc.
Goodyear Tire & Rubber Company a/
Goulds Pumps Inc., casa matriz de Morris Pumps
W.R. Grace & Company a/
Grant Thornton International
(Grolier Inc.), casa matriz: Hachette SA (Francia) a/
Frank B. Hall Inc.
Halle & Stieglitz Inc.
Harcourt Brace Jovanovich Inc.
The Harper Group a/
(Hay Associates Inc.) adquirida por Saatchi & Saatchi Company PLC; cambió el
nombre a The Hays Group PLC en 1986
Healthyne Inc.
Heinemann Electric Company a/
H.J. Heinz Company a/
(Walter E. Heller International Corporation) adquirida por The Fuji Bank
(Japón)
Hewlett Packard Company a/
Honeywell Inc. a/
E.F. Houghton & Company a/
(Hussmann International Inc.) adquirido por (IC International), cambió el
nombre a Whitman Corporation
ICC Industries Inc.
(ICS International Inc.) actualmente propiedad de National Education
Corporation a/
(IMS International Inc.) adquirida por The Dun & Bradstreet Corporation
ITT Corporation a/
Illinois Tool Works
Intergraph Corporation a/
International Business Machines Corporation a/
(International Harvester Company) dividida entre Navistar International
Corporation y Tenneco Inc.
(International Minerals & Chemical Corporation) cambió el nombre a IMCERA
Group Inc. a/
International Playtex Inc. a/
(International Staple & Machine Company), casa matriz: American Brands Inc.
Johnson Controls Inc.
Jordache Enterprises Inc.
Kay Corporation

/...

Estados Unidos (continuación)

Kelso & Company Inc., casa matriz de American Standard Inc. y the Trane Corporation
Kendavis Holding Company Inc.
Kennametal Inc. a/, b/
(Keyes Fibre Corporation), casa matriz: Royal Packaging Industries van Leer (Países Bajos) a/
(Kidder, Peabody and Company Inc.) adquirida por General Electric Company por conducto de Gelco CTI Container Corporation
(Koppers Company Inc.) actualmente propiedad de Beazer Materials & Services Inc.; casa matriz real: Beazer PLC (Reino Unido) (Kraft Inc.) adquirida por Philip Morris
Estee Lauder Inc.
(Loews Corporation), casa matriz real: Sony Corporation (Japón)
Lord Corporation a/
Lovable Company
Macmillan Inc.
Manpower Inc.
Manufacturers Hanover Corporation a/
Manville Corporation a/
The Marmon Group Inc.
Marriott Corporation
Marsh & McLennan Companies Inc. a/
Martin Marietta Corporation
(Master Builders Inc.), casa matriz: Sandoz AG (Suiza)
Maytag Corporation, casa matriz de las empresas Chicago Pacific Corporation y The Hoover Company que figuraban por separado en la lista anterior
McDermott International Inc.
McDonnell Douglas Corporation a/
McGraw Hill Inc.
Measurex Corporation a/
Medtronic Inc. a/
(Memorex Corporation), casa matriz: Memorex Telex NV (Países Bajos), pero accionistas y entidades estadounidenses tienen participación mayoritaria en la empresa a/
Merck & Company Inc. a/
(Geo J. Meyer Corporation), casa matriz: Figgie International Holdings Inc.
MGM/UA Communications Co., actualmente propiedad de Pathé Communications Corp.
Millipore Corporation a/
Mine Safety Appliances
Mobil Corporation a/
Morton International Inc.
Motorola Inc.
NACCO Industries Inc., casa matriz de Hyster Company que figuraba por separado en la lista anterior a/
NCH Corporation
(NCR Corporation a/) adquirida por American Telephone & Telegraph Company
NCNB Corporation a/

Estados Unidos (continuación)

Nashua Corporation a/
National Education Corporation a/
(National Mine Service Company Inc.), controlada por Charter Consolidated PLC
(Anglo American es propietaria del 36% de ésta)
National Starch and Chemical Company
National-Standard Company
National Utility Service Inc.
Navistar International Corporation, anteriormente International Harvester Inc.
Newmont Mining Corporation
(The A.C. Nielsen Company) actualmente propiedad de The Dun & Bradstreet
Corporation
Nord Resources Corporation
(Norton Company), casa matriz: Compagnie de Saint-Gobain SA (Francia) a/
Oak Industries Inc.
(Oakite Products Ltd.), casa matriz: The Carlyle Group L.P.
(Estados Unidos) a/
Occidental Petroleum Corporation
The Oldenburg Group Inc., casa matriz de W.R. Stamler Inc. a/
Oppenheimer Intercontinental Corporation a/
Owens-Corning Fiberglass Corporation
Ozite Corporation
PHH Group Inc.
PacifiCorp Inc.
PanAm World Airways Inc.: liquidada
Pantera's Corporation a/
(Peat Marwick Mair & Company) se ha fusionado con otra empresa y ahora el
nombre es KPMG Peat Marwick
The PennCentral Corporation, casa matriz de la empresa
Marathon LeTourneau Company que figuraba por separado en la lista anterior a/
(Pennwalt Corporation), casa matriz real: Entreprise de Recherche et
d'Activités Pétrolières SA (Francia)
PepsiCo Inc. a/
The Perkin-Elmer Corporation
(Philbro-Salomon Inc.) actualmente Salomon Inc.
Phillips Petroleum Company
Pittston Company, casa matriz de WTC Inc. que figuraba en la lista
anteriormente a/
Playtex Family Products Group Inc. a/
Polaroid Corporation
Premix Inc.
Primerica Corporation, anteriormente American Can Company
Procter & Gamble Company a/
The Pullman Company
Purex Industries Inc.
(Quantel Corporation), casa matriz: Communications PLC (Reino Unido)
Raychem Corporation a/
(RJR Nabisco Inc.) actualmente propiedad de Kohlberg Kravis Roberts Inc.
Redken Laboratories Inc. a/

/...

Estados Unidos (continuación)

(Rexnord Inc.), casa matriz: Banner Industries Inc.
Reynolds & Reynolds Company
(Richardson-Vicks Inc.), casa matriz: Procter & Gamble Company
(A.H. Robins Company Inc.) adquirida por American Home Products Corporation a/
Rockwell International Corporation
Rohm and Haas Company a/
(Rorer Group) a/ casa matriz: Rhône-Poulenc-Rorer Inc.
(Helena Rubinstein) adquirida por L'Oreal SA
SSMC Inc. (casa matriz de Singer Co.)
SPS Technologies Inc. a/
The St. Paul Companies a/
(St. Regis Corporation) adquirida por Champion International Corporation
Salem Corporation a/
Sara Lee Corporation a/
Schenectady Chemicals Inc. a/
(Scholl-Plough Inc.), casa matriz: Schering-Plough Corporation
(Scott Foresman and Company), casa matriz: Harper & Row Publishers Inc.
(Scovill Inc.), casa matriz: First City Financial Corporation Ltd. (Canada)
E.W. Scripps Company
Sealed Air Corporation a/
(Sedco Inc.), casa matriz: Raytheon Company, véase la lista 2 (Estados Unidos)
The Sentry Corporation
Sequa Corporation
Skok Systems Inc.
Smith International Inc.
Southdown Inc., casa matriz de Moore McCormack Resources Inc. (Canadá)
Sotheby's Holdings Inc. a/
Spalding & Evenflo Companies Inc.
(Square D Company) a/ adquirida por Schneider SA (Francia)
The Stanley Works
L.S. Starrett & Company a/
Steiner Corporation a/
(Sterling Drug Inc.) adquirida por Eastman Kodak Company a/
Stone & Webster Inc.
(Stratoflex Inc.) adquirida por Parker Hannifin Corporation a/
(Sullair Corporation), casa matriz: Sundstrand Corporation
(Sun Chemical Corporation), casa matriz: Dainippon Ink & Chemicals (Japón)
Sundstrand Corporation a/
Sybron Corporation
TRW Inc. a/
Tambrands Inc. a/
Teledyne Inc.
Tenneco Inc.
Thomas & Betts Corporation
Tidwell Industries a/
Times Mirror Inc., casa matriz de Sunpapers Baltimore, que figuraba
anteriormente en la lista 2 (Estados Unidos)
(Titanium Industries Inc.), casa matriz: Allegheny International Inc.

/...

Estados Unidos (continuación)

(Touche, Ross & Company) se ha fusionado con Deloitte, Haskins & Sells para formar Deloitte & Touche
(Trans Union Corporation), casa matriz: Marmon Holdings Inc.
Trade & Industry Corporation Inc.
Trinova Corp. a/
(Twentieth Century Fox Film Corporation) adquirida por
The News Corporation Ltd. (Australia) a/
Tyco Laboratories Inc., casa matriz de Wormald International Ltd.
(Australia) a/
UAL Corporation, anteriormente Allegis Corporation (Estados Unidos)
USX Corporation a/
(Uniroyal Inc.) liquidada
Unisys Corporation a/
(Utah International) adquirida por BHP Holdings (Australia)
V.F. Corporation a/
Valmont Industries Inc.
(Vendo Company), casa matriz: Sanden of America Inc.
Wang Laboratories
(Warner Communications Inc.) se ha fusionado con Time Inc. para formar
Time Warner Inc. a/
Wean Inc.
Wendy's International
(West Point Pepperell Inc.) adquirida por Farley Inc.
Westinghouse Electric Corporation a/
Westmark International Inc.
Weyerhaeuser Company a/
Wheelabrator Technologies Inc.
(White Motor Corporation) liquidada en 1981 y adquirida parcialmente por
Volvo AB
(W.A. Whitney Company, actualmente propiedad de Esterline Corporation
John Wiley and Sons Inc. a/
York International Corp.
Xerox Corporation
Zapata Corporation

Finlandia

Kymmene Corporation
Kymi-Strömberg Oy

Francia

Fairveley Transport SA b/
(Financière Alcatel SA) hasta el 62,5% de propiedad de Compagnie Générale
d'Electricité SA (Francia) a/
Générale des Etablissements Michelin, Cie b/
Hachette SA a/
Leroy Somer

Francia (continuación)

(Martell et Cie SA), casa matriz: the Seagram Company (Canadá)
Pernod Ricard
Plastic Omnium Compagnie b/
Régie Nationales des Usines Renault SA a/
SEB SA a/
(Spie Batignolles), casa matriz: Société Parisienne d'Entreprises et de
Participation SA (SPEP)
Thomson SA a/

Irlanda

Biocon Biochemicals Ltd.
M.F. Kent & Co. Ltd.

Italia

(Alfa Romeo SpA), casa matriz: Fiat SpA
Banco di Roma
Officine Meccaniche Danieli & C. SpA
Fiat SpA a/
(Carlo Gavazzi Impianti SpA), casa matriz: Carlo Gavazzi Holding AG (Suiza)
Kartell SpA a/

Luxemburgo

Cinzano International SA b/

Noruega

Chr. Bjelland & Co. A/S
Elkem A/S
Hafslund A/S

Nueva Zelandia

(A. Turner & Company Ltd.), casa matriz: Ollie Turner Enterprises
(Nueva Zelandia)
CNZI Corporation
(The New Zealand South British Group Ltd.), casa matriz: NZI Corporation

Países Bajos

Akso Pharma BV
Grasso's Koninklijke Maschinenfabrieken NV
(Hoogovens Handel Constructiestaal BV), casa matriz: Koninklijke Nederlandsche
Hoogovens en Staal-fabrieken NV
Koninklijke Nijverdaal-Ten Cate NV
Nationale Nederlanden BV

/...

Países Bajos (continuación)

Océ-van der Grinten NV a/
(Royal Ten-Cate NV), casa matriz: SHV Holdings NV
SHV Holdings NV
Gemeenschappelijke Bezit VRG NV a/

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

(Abacus Electronic Holdings PLC), casa matriz: Fuldash Ltd.
(Addis Ltd.), casa matriz: Addis BV (Países Bajos)
Adwest Group PLC
Alexon Group PLC
Allied Colloids Group PLC
Allied-Lyons PLC a/
(Armstrong Equipment PLC), casa matriz: Armstrong World Industries Inc.
(Estados Unidos)
(Ashe Consumer Products Ltd.), casa matriz: Pilkington PLC
(Aspro-Nicholas PLC), casa matriz: Sara Lee Corporation (Estados Unidos)
(Associated British Foods Ltd.), casa matriz: Wittington Investments Ltd.
API Group PLC
Austin Knight Ltd.
Autocue Holdings Ltd.
BBA Group PLC a/
The B & A Engineering Company Ltd.
BET PLC
BICC PLC
BMM Weston Ltd.
The BSS Group PLC
Barclays PLC
Barlow Gibb U.K. Ltd.
Henry Barrett Group PLC a/
Bartlett Group Ltd.
Bass PLC a/
Beazer PLC
(Berger Jenson & Nicholson), casa matriz: WPP Group PLC
(Bestobell PLC), casa matriz: Meggitt PLC
Boosey & Hawkes PLC
Brent Chemicals International PLC
British Aerospace PLC
British Airways a/
British Steel PLC
British Vita PLC a/
H. Bronnley & Company Ltd. b/
(The Bronx Engineering PLC) absorbida por Verson International Group PLC
Brown, Shipley & Co. Ltd.
(David Brown Corporation PLC), casa matriz: Tenneco International Holdings
H.P. Bulmer Holdings PLC
(James Burrough Distillers PLC) absorbida por Whitbread & Company PLC
(Cap Group PLC), casa matriz: SEMA Group PLC

/...

Reino Unido (continuación)

CCL Group PLC
Cable & Wireless PLC
C & J Clark Ltd.
(Centrovincial Estates Ltd.), casa matriz: Ford Sellar Morris Properties PLC
Century Oils Group PLC
Clayhithe PLC
A. Cohen & Co. PLC
(Columbia [International] Ltd.), casa matriz: FKI PLC
(Concrete Utilities Ltd.), casa matriz: C.U. Ware PLC
Conder Group PLC
(Cow & Gate Ltd.), casa matriz: Nutricia Holdings Ltd.
(Crown House PLC) accionista mayoritario: Coloroll Group PLC;
bajo administración judicial
Dawson International PLC
James H. Dennis and Company Ltd.
The Dowty Group PLC
(Ellerman Lines PLC), casa matriz: Trafalgar House PLC
(Elders Keep Ltd.) actualmente Riggs Keep Ltd., casa matriz:
Riggs A.P. Bank Ltd.
(Emhart International), casa matriz: Emhart Corporation (Estados Unidos)
(English China Clays PLC), casa matriz: ECC Group PLC
(Esperanza International Services PLC), casa matriz: Inchcape PLC
(Esselte Business Systems Holdings Ltd.), casa matriz: Esselte AB (Suecia)
(Exchem PLC), casa matriz: Explosifs et de Produits Chimiques SA (Francia)
(FBC Ltd.), casa matriz: Schering AG (Alemania)
Ferguson International Holdings PLC
(Alexander Fraser & Son Ltd.), casa matriz: Alexander Fraser
Shipping Agents Ltd. (Sudáfrica)
Thomas French & Sons PLC
Gallaher Ltd.
Gordon & Gotch Holdings PLC
(Gripperods Holdings Ltd.), casa matriz: C. H. Industrial PLC
A.W. Hamilton Ltd.
(Hay Management Consultants), casa matriz: Saatchi & Saatchi Company PLC
(Reino Unido)
Hepworth PLC a/
(Hoechst U.K. Ltd.), casa matriz: Hoechst AG (Alemania)
(Hoover PLC), casa matriz: Maytag Corporation (Estados Unidos)
Hopkinsons Holdings PLC
(Huntley & Palmer Ltd.), casa matriz: RJR Nabisco (Estados Unidos)
(Illingworth, Morris PLC), casa matriz: Hartley Investment Trust Ltd.
(Imperial Continental Gas Association)
Inchcape PLC
Instrumental Colour Systems Ltd.
International Stock Exchange of Great Britain and Northern Ireland b/
Jardine Matheson Holdings Ltd. (Hong Kong)
Kalamazoo PLC a/
Kelp Ltd.

Reino Unido (continuación)

Legal and General PLC
(London Shop Property Trust PLC), casa matriz: Peel Holdings PLC
Lopex PLC
MB Group PLC a/
(MK Electric Group Ltd.), casa matriz: The RTZ Corp. PLC
MS International PLC
(Mac Pherson PLC) accionista mayoritario: Kemira Oy (Finlandia)
Manders PLC
(The Marmon Group Ltd.), casa matriz: Marmon Holdings Inc. (Estados Unidos)
Marshalls Halifax PLC
Alfred McAlpine PLC
Meggitt PLC
(Mercury Securities PLC), casa matriz: S.G. Warburg Group PLC
Midland Bank PLC
(Mitchell Cotts PLC), casa matriz: Suter PLC
Mobbs Miller Ltd.
John Mowlem & Company PLC
NSM PLC
National Employers' Mutual General Insurance Association Ltd.
Neepsend PLC b/
(Newey Group Ltd.), casa matriz: William Prym-Werke GmbH & Co. KG (Alemania)
Newman Tonks Group PLC
Norwich Union Life Insurance Society
(Organization Development Ltd.), casa matriz: The BIS Group Ltd.
PA Holdings Ltd. b/
(Pearl Group PLC), casa matriz: Australian Mutual Provident Society
(Australia)
Pergamon Holdings PLC
(Perivale Gütermann Ltd.), casa matriz: Interfina AG (Suiza)
(Philbro-Salomon [Reino Unido] Ltd.), casa matriz: Salomon Inc.
(Estados Unidos)
Pirelli UK
Platignum PLC
(The Prestige Group PLC), casa matriz: Gallaher Ltd.
(Pritchard Services Group PLC), casa matriz: ADT Group PLC
(Rank Xerox Ltd.), casa matriz: Xerox Corporation (Estados Unidos)
Derek Raphael & Company Ltd.
Redland PLC b/
Richardsons Wewstgarth PLC
(Rover Group Holdings PLC), casa matriz: British Aerospace a/
Saatchi & Saatchi Company PLC a/
(Salfords Holdings Ltd.) accionista real: Barclays PLC
(Samuelson Group PLC), casa matriz: Eagle Trust PLC
Sanderson Murray & Elder Holdings PLC
Sears PLC
Serco Ltd.
Simon Engineering PLC
Smiths Industries Ltd.

/...

Reino Unido (continuación)

(Sotheby's), casa matriz: Sotheby's International Holdings Inc.
(Estados Unidos)
Standard Chartered PLC
Staveley Industries PLC a/
(Stewart Wrightson Ltd.), casa matriz: Willis Corroon PLC
(Stone International PLC), casa matriz: FKI PLC a/
(Systime Computers Ltd.), casa matriz: Control Data Inc. (Estados Unidos)
Szerelmey International Ltd.
TSB Group PLC b/
Tarmac PLC
(The Thomson Corporation PLC), casa matriz: the Thomson Corporation (Canadá)
Thomas Robinson Group PLC b/
Transport Development Group PLC
Trustee Savings Bank Central Board (TSB Group PLC)
Trusthouse Forte PLC
(Twinlock PLC), casa matriz: American Brands Inc. (Estados Unidos) a/
United Biscuits (Holdings) PLC
(United Spring & Steel Group PLC), casa matriz: United Industries PLC
United Transport International PLC
(United Wire Group PLC), casa matriz: Scapa Group PLC
(Valor PLC), cambió el nombre a Yale & Valor PLC; , casa matriz:
Williams Holdings PLC
Vickers PLC
Thomas Walker PLC
S.G. Warburg Group PLC
Andrew Weir & Company Ltd. b/
Whessoe PLC
Wiggins Teape Appleton PLC
Whitbread & Company PLC b/
(Wilkinson Sword Group Ltd.), casa matriz: Swedish Match Holdings
Williams Holdings PLC
George Wimpey PLC
Winn & Coales International Ltd.

Suecia

Aktiebolaget AGB
Alfa Laval AB a/
Investment Bahco AB
Esab AB
Esselte AB
The Axel Johnson Group
Rederiaktiebolaget Transatlantic
Saab-Scania AB
Swedish Match AB a/

Suiza

Birkart Transport AG
E.G.O. Elektrogeräte AG
Forbo AG a/
(Foseco Holding AG), casa matriz: Burmah-Castrol (Reino Unido)
Fryma-Maschinen AG
Hermes Precisa International SA
Interfina AG a/
(Jacobs Suchard AG), casa matriz: Philip Morris Inc. (Estados Unidos)
(Pelikan Holding AG), casa matriz: Overpart AG
Saurer-Gruppe Holding AG
Wagner International AG
Winterthur Schweizerische Versicherungsgesellschaft

Notas

Las empresas que figuran entre paréntesis son filiales.

a/ La empresa mantiene una participación distinta de la participación en capital.

b/ La empresa tiene en Sudáfrica una filial que actualmente no realiza actividades.

Lista 2

Empresas que tienen más del 10% de las acciones
de empresas de Sudáfrica

Alemania

Alexander Binzel GmbH & Co. KG
Allianz AG Holding
BASF AG
J.H. Bachmann GmbH & Co.
Bayer AG
Bayerische Motoren Werke AG
Bochumer Eisenhütte Heintzmann GmbH & Co.
Dr. Th. Böhme KG, Chemische Fabrik GmbH & Co. KG
Robert Bosch GmbH
Bürkert GmbH & Co. KG
Daimler-Benz AG
Degussa AG
Deutsche Babcock AG
Deutsche Bundesbahn
Deutsche Steinindustrie AG
Didier-Werke AG
Dresdner Bank
FAG Kugelfischer Georg Schaefer & Co. KG
Falke Gruppe
C. & E. Fein GmbH & Co.
(A. Friedrich Flender AG), casa matriz: Deutsche Babcock AG
G & H Montage GmbH
Freudenberg & Co.
Fuchs Petrolub AG Oel + Chemie
GEA AG
Gedore Verwaltungs GmbH
Gildemeister AG
Gottlieb Gühring KG
Helm AG
Hermann Hemscheidt Maschinenfabrik GmbH
Henkel KG aA
Heraeus Holding GmbH
Hirschmann GmbH & Co.
Hoechst AG
Philipp Holzmann AG
Hüttenes Albertus Chemische Werke GmbH
Industrieraufbaugesellschaft Schaeffler KG
KSB AG
Knorr-Bremse KG
Krohne Messtechnik GmbH & Co. KG
Friedrich Krupp GmbH
August Läßle GmbH & CoKG
MAN AG

/...

Alemania (continuación)

Mannesmann AG
E. Merck Beteiligungen oHG
Metallgesellschaft AG
Miele & Cie. GmbH & Co. a/
Münchener Rückversicherungsgesellschaft
(Nixdorf Computer AG), accionista mayoritaria: Siemens AG
Norddeutsche Affinerie AG
(Orenstein & Koppel AG), casa matriz: Hoesch AG
Pennekamp & Husker KG
G.M. Pfaff AG
Preussag AG
(Rheinhütte GmbH & Co.), casa matriz: Friedrichsfeld AG
(Ringsdorff-Werke GmbH), accionista real: Hoechst AG por conducto
de Sigri GmbH
Röhlig GmbH & Co.
(Salzgitter AG), accionista mayoritaria: Preussag AG
Johannes Schaefer vorm. Stettiner Schraubenwerke GmbH & Co. KG
Schenker & Co. GmbH
Schering AG
L. Schuler GmbH
Siemens AG
(Sigri GmbH), casa matriz: Hoechst AG
Staedtler Mars GmbH & Co.
Stinnes AG
Süd-Chemie AG
Thyssen AG vorm. August Thyssen-Hütte
Gebrüder Trox GmbH
Uhlmann & Co. KG b/
VEBA AG
Vereinigte Haftpflichtversicherung VAG
(Veritas Rückversicherungs AG), casa matriz: VAG
Volkswagen AG
Wieland-Werke AG
Adolf Würth GmbH & Co. KG
Zeppelin-Stiftung
Zimmermann & Jansen GmbH

Australia

(BTR Australia Ltd.), casa matriz: BTR PLC (Reino Unido)
The Broken Hill Proprietary Company Ltd.
Goodman Fielder Wattie Ltd.
The News Corporation
Siddons Ramset Ltd.
Surpac Mining Systems Pty. Ltd.
TNT Ltd.

Austria

Engel Vertriebsgesellschaft mbH
Plasser & Theurer Export von Bahnbaumaschinen GmbH
Zumtobel AG

Bélgica

(Franki SA NV)
UCB SA

Canadá

BCE Inc.
(Bayer Foreign Investments Ltd.), casa matriz: Bayer AG (Alemania)
Bocknek Ltd.
Menora Resources Inc.
(Sternson Ltd.), casa matriz: Princeton Holding Ltd.
Unican Security Systems Ltd.

Dinamarca

Novo Nordisk A/S b/
Sophus Berendsen A/S

España

Pescanova SA

Estados Unidos de América

Abbott Laboratories
Air Express International Corporation
Albany International Corporation
Louis A. Allen Associates Inc.
Allergan Inc.
A M International Inc.
Amerford International Corp., actualmente propiedad de Thyssen AG
American Cyanamid Company
Amsted Industries
Avery International Corporation
Baker Hughes Inc.
Bandag Inc.
Beckman Instruments Inc.
Borden Inc.
Bristol-Myers Squibb Company
(Bucyrus-Erie Company), casa matriz: Becor Western Inc.
(Buckman Laboratories Inc.), casa matriz: Bulab Holdings Inc.
Bulab Holdings Inc.
CBI Industries Inc.

/...

Estados Unidos (continuación)

(Caltex Petroleum Corporation), propiedad común de Texaco Inc. y
Chevron Corporation
Cascade Corporation
Caterpillar Inc.
Chevron Corporation
Colgate-Palmolive Company a/
Coulter Corporation Inc.
(Crown Cork & Seal Company Inc.), casa matriz: Pechiney SA (Francia)
Deere & Company
Donaldson Company Inc.
Dresser Industries Inc.
E.I. Du Pont de Nemours & Company
Echlin Inc.
(Eriez Magnetics), casa matriz: Eriez Magnetics Pty. Ltd., (Australia)
Franklin Electric Company Inc.
The Gillette Company
Grey Advertising Inc. a/
Harnischfeger Industries Inc.
Harsco Corporation
Ingersoll-Rand Company
International Flavors & Fragrances Inc.
International Paper Company
The Interpublic Group of Companies
Johnson & Johnson Company
S.C. Johnson & Son Inc.
Joy Technologies Inc.
Kellogg Company
Kimberly-Clark Corporation
L & M Radiator Company
Estee Lauder Inc.
Leco Corporation
Eli Lilly & Company
Loctite Corporation
The Lubrizol Corporation
(Masonite Corporation), casa matriz: International Paper Company
(Metro-Goldwyn-Mayer Ltd.), casa matriz: Turner Broadcasting Systems
Minnesota Mining and Manufacturing [3 M] Company a/
(MiTek Industries Inc.), accionista mayoritaria: Bowater PLC (Reino Unido)
Monsanto Company
Nalco Chemical Company
National Utility Service Inc.
(The Ogilvy Group Inc.), casa matriz: WPP Group PLC (Reino Unido)
Olin Corporation
(Otis Group Inc.), casa matriz: United Technologies Corporation
(Owens-Illinois Inc.), casa matriz: OII-Holdings
Parker Hannifin Corporation a/
Pfizer Inc.
Phelps Dodge Corporation
Precision Valve Corporation

/...

Estados Unidos (continuación)

Preformed Line Products Inc.
Premark International Inc.
Quaker Chemical Corporation
Raytheon Company
The Reader's Digest Association Inc.
Robertson-Ceco Corporation
Simplicity Capital Corporation
(SmithKline Beckman Corporation), se dividió en Allergan Inc. y
Beckman Instruments Inc.
Texaco Inc.
The Timken Company
Tokheim Corporation
Twin Disc Inc.
USG Corporation
Union Camp Corporation
Union Carbide Corporation
Upjohn Company
Warner-Lambert Company
Wilbur-Ellis Company
Wynn's International Inc.

Francia

L'Air Liquide SA
Assurances Générales de France SA
(Carbone-Lorraine SA), accionista mayoritaria: Pechiney SA
Chargeurs SA
Dollfus-Mieg & Cie SA
Financière de Suez, Cie
Générale d'Electricité SA, Cie
Lafarge-Coppée SA
Rhône-Poulenc SA
Sambron SA
(Schneider SA), accionista mayoritaria: Société Parisienne d'Entreprises et
de Participations SA
Sechaud et Metz
Société Générale SA
Total Compagnie Française des Pétroles SA
Toupret

Italia

"Generali": Assicurazioni Generali SpA
Ente Nazionali Idrocarburi (ENI)
Istituto per la Ricostruzione Industriale (I.R.I.) b/
(Martini & Rossi Ltd.), casa matriz: Martini & Rossi SpA
Montedison SpA
Ing. Olivetti & C. SpA
(G. Tosi S.r.L. Tintoria Candeggio Filati e Tessuti),
casa matriz: Tosi Finanziaria SpA

/...

Países Bajos

Internatio-Müller
GEC Alsthom NV
Gemeenschappelijk Bezit van Aandelen en Philips' Gloeilampenfabrieken NV
Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij NV
(Royal Dutch Petroleum Company)
Koninklijke Nedloyd Groep NV
(Maatschappij van Berkel's Patent NV), casa matriz:
General Electric Company PLC
Royal Packaging Industries van Leer BV
Schlumberger Ltd. (Antillas holandesas)
Unilever NV

Portugal

Banco National Ultramarino

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

(ABB Kent Holdings), casa matriz: ABB Asea Brown Boveri Ltd.
A.P.V. PLC a/
(Addison-Wesley-Longman Ltd.), casa matriz: Pearson PLC
(Albright & Wilson Ltd.), casa matriz: Tenneco International Holdings Ltd.
(Amalgamated Metal Corporation Ltd.), adquirida por Preussag AG
(Anderson Strathclyde Ltd.), matriz: Charter Consolidated PLC
(Applied Research Laboratories SA), casa matriz: Fisons PLC
(The Associated Octel Company Ltd.), el 51% es propiedad de Great Lakes
Chemical Europe (Great Lakes Chemical Inc.), (Estados Unidos);
el 36.7% es propiedad de la Shell Transport & Trading Company PLC
(Automotive Products Ltd.), casa matriz: The BBA Group PLC
B.A.T. Industries PLC
BM Group PLC
The BOC Group PLC
BPB Industries Ltd.
BTR PLC
Babcock International PLC
(Bardsey PLC), casa matriz: The Beckenham Group PLC
(Beecham Group PLC), se fusionó con SmithKline Beecham PLC
Blue Circle Industries PLC
The Boots Company PLC
Bowater Industries PLC
Bowthorpe Holdings PLC
The British & Commonwealth Holding PLC
The British Aviation Insurance Company Ltd.
The British Petroleum Company PLC a/
(Brooke Bond Group PLC), casa matriz: Unilever PLC
(Bunge & Company Ltd.), casa matriz: Oronte SA (Panamá)
Burmah Castrol PLC
(Bush Boake Allen), casa matriz: Union Camp Corporation (Estados Unidos)

/...

Reino Unido (continuación)

(Cable Belt Ltd.), casa matriz: The Laird Group PLC
Cadbury Schweppes PLC
(Candles Ltd.), casa matriz: The Shell Transport y Trading Company PLC
Cazenove & Company
(Chamberlain Phipps PLC), actualmente propiedad de Evode Group PLC
Charter Consolidated PLC
(Chicago Pneumatic Holdings Ltd.), adquirida por Atlas Copco AB
Chloride Group PLC
(Coates Brothers PLC), actualmente propiedad de
Total Compagnie Française des Pétroles
Coats Viyella PLC b/
(William Collins PLC), casa matriz real: The News Corporation (Australia)
Commercial Union PLC a/
(Compair Ltd.), casa matriz: Siebe PLC
(Consolidated Gold Fields PLC), adquirida por Hanson PLC
Cookson Group PLC
Courtaulds PLC a/
Croda International PLC
Davy Corporation PLC
Delta PLC
(Desoutter Brothers [Holdings] Ltd.), casa matriz: Atlas Copco AB (Suecia)
(The Distillers Company PLC), casa matriz: Guinness PLC
Dobson Park Industries PLC
Drummond Group PLC
(Dunlop International AG), se fusionó con BTR Dunlop PLC
E.R.F. (Holdings) PLC
B. Elliott PLC
Evode Group PLC
Frank Fehr & Company Ltd.
J.H. Fenner (Holdings) PLC
Fine Arts Developments PLC
Fisons PLC
(Foseco PLC), casa matriz: Burmah Castrol PLC
GEI International PLC
GKN PLC
General Accident Fire and Life Assurance Corporation PLC
The General Electric Company PLC
Gestetner Holdings PLC
Glaxo Holdings PLC
Goode Durrant PLC
Grand Metropolitan PLC
Great Universal Stores PLC
Greig Fester Group Ltd.
Guardian Royal Exchange Assurance PLC
(Guest, Keen & Nettlefolds PLC), actualmente GKN PLC
Guinness PLC c/
Haden McLellan Holdings PLC
Hall Engineering (Holdings) PLC c/

Reino Unido (continuación)

Hanson PLC
Harrisons & Crosfield PLC
(Hawker Siddeley Group PLC), casa matriz: BTR PLC
Hickson International PLC
(Highams Ltd.), casa matriz: Langs Ltd.
Hodder & Stoughton Holdings Ltd.
Hunting PLC
Imperial Chemical Industries PLC (ICI)
(International Distillers & Vintners Ltd.), adquirida por
Grand Metropolitan PLC
Johnson Matthey PLC
(LRC International PLC), casa matriz: London International Group PLC
The Laird Group Ltd.
Laporte PLC
Laycock International Holdings Ltd.
The Lep Group PLC
Thomas Locker (Holdings) PLC
London International Group PLC
Lonrho PLC
Low & Bonar PLC
Lucas Industries PLC
Edward Lumley Holdings Ltd.
Macmillan Ltd.
(Manro Holdings Ltd.), casa matriz: Hickson International PLC, Reino Unido
Markoffer PLC
Marley PLC
(May & Baker Ltd.), casa matriz: Rhône-Poulenc SA
McKechnie PLC
(Thomas Meadows International Ltd.), casa matriz: Walford Holdings Ltd.
(Metal Closures Group PLC), casa matriz: Wassall PLC
The Morgan Crucible Company PLC
(James Neill Holdings PLC), casa matriz: The MMG Patricof Group PLC
Norcross PLC
(Normand Electrical Holdings Ltd.), casa matriz: FKI PLC
(Northern Engineering Industries PLC), casa matriz: Rolls Royce
Norwich Winterthur Holdings Ltd.
Ocean Group PLC
A. Oppenheimer & Company Ltd.
(PSM Fasteners Ltd.), casa matriz: McKechnie PLC
Paringa Mining & Exploration Co. PLC
Parker Pen Holdings Ltd.
Pearson PLC
(Pearson Webb Springbett Ltd.), casa matriz: PWS Holdings PLC
(Pegler-Hattersley Ltd.), casa matriz: Tomkins PLC
The Peninsular and Oriental Steam Navigation Company a/
(Phoenix Assurance PLC), casa matriz: Sun Alliance Group PLC
Pilkington PLC
Pirelli U.K. PLC a/

Reino Unido (continuación)

(The Plessey Company PLC), casa matriz: The General Electric Co. PLC y
Siemens AG
Powell Duffryn PLC
Prudential Corporation PLC a/
RTZ Corporation PLC
Racal Electronics PLC
Reckitt & Colman PLC
Record Holdings PLC
Reed International PLC a/
Renold PLC
(Rentokil Group Ltd.), casa matriz: Sophus Berendsen A/S
(Revertex Ltd.), casa matriz: Yule Catto & Company PLC
Rolls Royce PLC
(Roussel Laboratories Ltd.), casa matriz: Hoechst AG
(Rowntree PLC), casa matriz: Nestlé SA
Royal Insurance Holdings PLC
STC PLC
(Sandvik Ltd.), casa matriz: Sandvik AB (Suecia)
Scapa Group PLC
(Schlumberger Measurement & Systems Ltd.), casa matriz: Schlumberger Ltd.
(Estados Unidos)
G.D. Searle & Company Ltd.
Senior Engineering Group PLC
The Shell Transport & Trading Company b/
Shell International Petroleum Company Ltd.
Siebe PLC
The 600 Group PLC
Smith & Nephew PLC
SmithKline Beecham PLC
Spirax-Sarco Engineering Ltd.
S.R. Gent PLC
(Stroud Riley and Company Ltd.), casa matriz: Drummond Group PLC
Sun Alliance Group PLC
Suter PLC a/
T & N PLC
Tate & Lyle PLC
(Tenneco International Holdings Ltd.), casa matriz: Tenneco Inc.
Thames Water PLC
Thorn EMI PLC c/, d/
TI Group PLC
(Tioxide Group PLC), casa matriz: ICI PLC
Tomkins PLC
Tootal Group PLC
Trafalgar House PLC
Tufnol Industries Ltd.
UCB (Investments) Ltd.

Reino Unido (continuación)

Unilever PLC c/
(The Union International PLC), casa matriz: Western United Investment
Company Ltd.
United Industries PLC
(United Precision Industries), adquirida por Nippon Seiko K.K. a/
WPP Group PLC
Walford Holdings Ltd.
Wassall PLC c/
Barry Wehmilller International PLC
The Weir Group PLC
Wellcome PLC
Wellman PLC
The Western United Investment Company Ltd.
Willis Corroon PLC
(Willis Faber PLC), casa matriz: Willis Corroon PLC
Wolseley PLC
Wright Health Group Ltd.
(Wyko Bearings and Electronics [Pty.] Ltd.), casa matriz: Wyko Group PLC
Yule Catto & Co. PLC

Suecia

Atlas Copco AB
Incentive AB
SKF AB
Sandvik AB
Wärtsilä Oy AB

Suiza

ABB Asea Brown Boveri Ltd.
Bühler AG
Ciba-Geigy AG
Danzas AG
Endress + Hauser (International) Holding AG
"Holderbank" Financière Glaris AG
Interdent Holding AG
Kühne & Nagel International AG
Liebherr-International AG
Nestlé SA
Oerlikon-Bührle Holding AG
Reisebüro Kuoni AG/Kuoni Travel Ltd.
Roche Holding AG
Sandoz AG
Schindler Holding AG
Schweizerische Aluminium AG (Alusuisse) actualmente propiedad de
Alusuisse-Lonza Holding Ltd.
Schweizerische Rückversicherungsgesellschaft

/...

Suiza (continuación)

Spedag Speditions AG
STAG AG
Willi Studer AG
Gebrüder Sulzer AG
Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG

Notas

a/ Empresas transnacionales que están retirando sus inversiones de Sudáfrica.

b/ Empresas transnacionales que han reducido sus intereses de capital en Sudáfrica.

c/ Empresas transnacionales que tienen una sucursal o varias sucursales inactivas en Sudáfrica.

Lista 3

Empresas que ejecutan programas de responsabilidad social en beneficio del personal y sus familias

Debido a las frecuentes afirmaciones de algunas empresas transnacionales de que su presencia en el país contribuyó a sustentar el cambio en Sudáfrica en beneficio de la población de raza negra, el Centro sobre las Empresas Transnacionales les brindó una oportunidad de informar respecto de sus actividades en materia de responsabilidad social mediante un cuestionario. En el presente cuadro y el que le sigue se sintetizan los resultados de esa encuesta.

De haber dispuesto del tiempo y los recursos necesarios, la Secretaría habría deseado recabar las opiniones de los sindicatos por conducto de organizaciones como el Congreso de Sindicatos Sudafricanos (COSATU) y el Consejo Nacional de Sindicatos (NACTU) a fin de presentar un cuadro más equilibrado.

Respondió a la consulta el 20% de las empresas con inversiones de capital social en Sudáfrica. El mayor número de respuestas provino de las empresas con sede en el Reino Unido, seguidas por las domiciliadas en los Estados Unidos de América y Alemania.

Casi todas las empresas informantes concedían algún tipo de beneficio accesorio a sus empleados y a las familias de sus empleados; en su mayoría, esos beneficios eran planes de asistencia médica y programas de formación. Además, en el 35% de las compañías informantes se ofrecían planes de becas para los hijos de sus empleados y en el 57% planes de asistencia para la vivienda, principalmente en la forma de préstamos subvencionados.

Aproximadamente el 84% de las empresas que respondieron a los cuestionarios aplicaban alguna modalidad de programas de responsabilidad social en beneficio de las comunidades de raza negra de Sudáfrica, fundamentalmente en la forma de donaciones a organizaciones sudafricanas. Los sectores beneficiarios eran habitualmente la educación de la población negra, el establecimiento y sostén de clínicas y servicios de salud en general y el desarrollo de empresas de propiedad de sudafricanos de razas distintas de la blanca.

En relación con el número total de empresas transnacionales que realizan su giro en Sudáfrica, esas compañías representan menos de 13%.

Aunque la mayor parte de las empresas transnacionales de países distintos de los Estados Unidos presentaron cifras aproximadas, las empresas transnacionales de los Estados Unidos fueron más explícitas, probablemente debido a las disposiciones de la Declaración de Principios (antes denominada Principios de Sullivan). De acuerdo con las informaciones de esas empresas, algunas destinaban más del 10% de su nómina de sueldos a prestaciones en beneficio de sus empleados, las familias de su personal y las comunidades negras locales.

Alemania

BASF AG:

"Apoya sin reservas los principios del Código de Conducta de la CEE"

Bayerische Motoren Werke AG (fuerza de trabajo: 2.755 empleados):

Educación: siete proyectos, 200 matriculados

Formación: educación escolar y pericias técnicas y económicas,
160 matriculados; centro de formación con 500 horas-hombre de
formación por año; formación en el servicio en materia de
conocimientos generales (412 participantes)

Vivienda: programa de vivienda; hasta ahora 245 apartamentos o casas

Robert Bosch GmbH (fuerza de trabajo: por lo menos 1.000 empleados) a/:

Educación: programas para empleados y familias; 83 matriculados

Vivienda: ayuda para el pago de anticipos

Degussa AG (fuerza de trabajo: 3.713 empleados) a/:

"Aplica medidas en beneficio de su personal, por ejemplo, imparte
formación especial para mejorar las calificaciones de sus empleados"

(Didier-Werke AG) empresa matriz: VIAG AG (fuerza de trabajo: 318 empleados):

Formación: principalmente interna

Vivienda: Los empleados con más de cinco años de antigüedad pueden
recibir préstamos para vivienda

Freudenberg and Co (fuerza de trabajo: 158 empleados) a/:

Educación: fondo de becas para todo el personal, financiado por la
empresa matriz

Formación: interna

Vivienda: fondo para la vivienda

Fuchs Petrolub AG Oel + Chemie (fuerza de trabajo: 159 empleados) a/:

Formación: cursos para operadores de montacargas

Educación: asistencia financiera individual para ayudar a los empleados
a que mejoren su educación

Henkel KGaA (fuerza de trabajo: 458 empleados) a/:

"Cumple todas las normas recomendadas en el Código de Conducta de la CEE,
[pero] no se publican los informes"

August Läßle GmbH and CoKG (fuerza de trabajo: 1.138 empleados):

Formación: 627 participantes (62% de raza negra)

Educación: plan de asistencia; 54 participantes (61% de raza negra)

Vivienda: plan de crédito

Siemens AG (fuerza de trabajo: 4.115 empleados):

"Los programas de acción afirmativa que se han instituido tienen por
objeto promover el ascenso de empleados negros a posiciones del
cuadro directivo; para esa actividad se han gastado 4 millones
de rand"

Alemania (continuación)

Formación: se ha destinado la suma de 10.900.000 rand en beneficio de 3.576 empleados (34% de razas distintas de la blanca)
Educación: se han destinado 87.000 rand a conceder 90 subsidios de estudio para el personal y 250.000 rand para becas de hijos de los empleados
Vivienda: se conceden créditos a 2% de interés para las categorías de más bajos ingresos y a 4% de interés para las categorías de ingresos más altos

VEBA AG (fuerza de trabajo: 288 empleados):

Educación: 65.000 rand para proveer uniformes escolares a los hijos de los empleados y becas
Vivienda: plan para promover la propiedad de vivienda de los empleados; fondo de vivienda

Volkswagen AG (fuerza de trabajo: 8.440 empleados) a/:

El Fondo Comunitario Volkswagen que se constituyó como "una actividad conjunta de los empleados sudafricanos de Volkswagen, ha producido economías de 7 millones de rand de los gastos de explotación acumulados de la compañía"
Formación: 327 aprendices (50% de raza negra); 53 participantes en cursos de formación
Educación: se ha destinado a esta partida la suma de 1.797.522 rand (71% del Fondo Comunitario de Volkswagen), incluido el reembolso de los gastos de estudio de 306 empleados
Vivienda: se ha dado asistencia a 425 empleados y se han otorgado garantías de riesgo por valor de 2.200.000 rand en los últimos tres años

Estados Unidos de América

Allergan Inc.:

El 18% de la nómina de sueldos (incluidos los programas de desarrollo comunitario) se destina a mejorar el empleo, la educación y la vivienda de la población negra y a otras causas sociales y civiles

Beckman Instruments Inc.:

"Se propone seguir participando como hasta ahora en calidad de empresa signataria y está adoptando medidas ... que le permitirán mantener su clasificación en la categoría I"

Bristol-Myers Squibb Company:

El 12% de la nómina de sueldos (incluidos los programas de desarrollo comunitario) se destina a programas como los siguientes:
Formación: 262.291 rand (diversos programas)
Educación: 1.563.210 rand (incluidos los programas de desarrollo comunitario)
Vivienda: 140.336 rand

/...

Estados Unidos (continuación)

Bulab Holdings Inc. (fuerza de trabajo: 61 empleados):

Formación o educación: plan de reembolso de los costos de la enseñanza terciaria para todos los empleados y sus dependientes; tres donaciones de 5.010 rand

Vivienda: 13.705 rand destinados a ocho préstamos

The Gillette Company (fuerza de trabajo: 85 empleados):

Educación: programas para empleados de raza distinta de la blanca

Ingersoll-Rand Company (fuerza de trabajo: 466 empleados):

Formación: se han destinado 77.500 rand a la formación de personal directivo de razas distintas de la blanca

S.C. Johnson & Son Inc.:

"Los recursos de los programas de responsabilidad social ... se destinan enteramente a programas de extensión comunitaria en apoyo de la Declaración de principios"

(Masonite Corporation) empresa matriz: International Paper Company:

Formación: desarrollo de aptitudes y aprendizaje (98 matriculados)

Educación: asistencia para la enseñanza parvularia, elemental, media y universitaria (5.677 matriculados)

Minnesota Mining and Manufacturing Company (3M)

(fuerza de trabajo: 852 empleados):

Más del 10% de su nómina de sueldos se destina a actividades de educación, desarrollo comunitario y justicia social

Monsanto Company:

Programas en las esferas de la formación para el empleo y para la carrera y de la educación

Phelps Dodge Corporation:

Formación: formación en el empleo y formación académica; actualmente hay 25 empleados matriculados

Vivienda: viviendas de ladrillo para empleados y antiguos empleados

Premark International Inc. (fuerza de trabajo: 175 empleados):

El 12% de su nómina de sueldos se destina a "programas sociales voluntarios como los programas de educación, becas y préstamos de vivienda para empleados negros"

Quaker Chemical Corporation (fuerza de trabajo: cinco empleados)

"Durante varios años ha destinado una cantidad considerable de recursos a apoyar diversos programas educacionales y culturales en Sudáfrica ... apoyo que se mantiene en la actualidad"

Estados Unidos (continuación)

Union Camp Corporation (fuerza de trabajo: 130 empleados):

El 13,9% de su nómina de sueldos (incluidos los programas de desarrollo comunitario) se destina a:

Formación: 19.492 rand destinados a diversos programas

Educación: 184.079 rand, principalmente para personas distintas de los empleados

Vivienda: 46.493 rand

Union Carbide Corporation:

Vivienda: préstamos para compra o mejora de la vivienda

Upjohn Company (fuerza de trabajo: 153 empleados):

Vivienda: plan de asistencia

Francia

Total Compagnie Française de Pétroles SA (fuerza de trabajo: 1.123 empleados):

Educación o formación: "Diversos cursillos de formación y perfeccionamiento (incluida la enseñanza secundaria); Programa común de formación de cuadros directivos (programa de tres años; participantes en 1990: un empleado negro y un empleado blanco); número total de personas de raza negra formadas en la empresa: 232 (principalmente en cursos de informática)

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

B.A.T. Industries PLC (fuerza de trabajo: 4.705 empleados):

Formación: diversos programas de formación (1.173 matriculados, 46 en cursos de gestión administrativa y supervisión)

Educación: becas para los hijos de todos los empleados

Vivienda: plan de asistencia

Babcock International PLC (fuerza de trabajo: 4.224 empleados):

Formación: asistencia financiera; licencias de estudio con goce de sueldo

Educación: asistencia financiera para la educación del personal

Vivienda: garantía del 100% del valor de la propiedad

Blue Circle Industries PLC (fuerza de trabajo: 4.482 empleados):

Educación: subsidios para todos los empleados y sus hijos

Vivienda: garantías o fondos para todos los empleados de conformidad con el plan de asistencia para la vivienda de la empresa

BM Group PLC (fuerza de trabajo: por lo menos 284 empleados) a/:

Formación: cursos externos y en el empleo, según procede

Vivienda: plan de asistencia

/...

Reino Unido (continuación)

- The Boots Company PLC (fuerza de trabajo: 125 empleados) a/:
Formación: programa de perfeccionamiento personal al nivel de operarios;
programa de formación de supervisores
Educación: plan de educación para los hijos de todos los empleados
Vivienda: garantía de préstamos para vivienda en beneficio de los
empleados africanos negros, hasta un valor máximo de 9.000 rand cada uno
- BPB Industries Ltd. (fuerza de trabajo: 1.057 empleados):
Formación: centros de formación para el desarrollo y la promoción del
personal con menos educación y cursos externos
Vivienda: plan de asistencia
- The British Petroleum Company PLC (fuerza de trabajo total:
2.983 empleados): (cuando se incluyen Shell y British Petroleum
South Africa Petroleum
Refineries [Pty] Ltd. que tienen una fuerza de trabajo de 1.034 empleados)
Formación: diversos programas de formación
Educación: subsidios de 200 rand (enseñanza primaria) o 400 rand
(enseñanza media) por hijo, hasta cuatro hijos matriculados, para
todos los empleados, a fin de ayudar a solventar el costo de los
libros de texto y uniformes y los gastos generales de educación de
sus hijos; préstamos sin interés para la enseñanza terciaria; becas
anuales de 4.500 rand para estudios universitarios de los hijos de
los empleados
Vivienda: bonos hipotecarios de bajo interés subsidiados por la empresa
- Cadbury Schweppes PLC (fuerza de trabajo: 4.060 empleados):
Formación: diversos programas
Educación: clases vespertinas para los empleados y otros programas
(99 matriculados); reembolso de derechos de matrícula, con un máximo
reembolso por año de 29.800 rand; becas de educación para los hijos
de los empleados (216.150 rand)
Vivienda: se han concedido préstamos de vivienda por un total de
1.641.863 rand
- Chloride Group PLC (fuerza de trabajo: 1.228 empleados):
Formación: subsidios para "cursos de estudio autorizados" para todos
los empleados
Educación: un programa para los niños titulado: "¿Cómo funciona una
empresa?" y programas sobre el SIDA
Vivienda: préstamos con "tipos de interés subsidiados"
- Croda International PLC (fuerza de trabajo: 37 empleados):
Formación: Algunos programas de formación
Salud: el plan de atención médica es obligatorio sólo para "los empleados
europeos del sexo masculino"
"Por ley, la compañía debe proporcionar lavabos, baños, etc., separados
para los distintos grupos raciales"

Reino Unido (continuación)

Delta PLC (fuerza de trabajo: 3.112 empleados):

Formación: principalmente formación en el empleo, asistencia financiera, becas y licencias de estudio

Educación: becas y otras formas de asistencia financiera para los hijos y parientes de los empleados; plan de asistencia a la educación colectiva

Vivienda: garantía de 100% para la compra de vivienda para los empleados de más bajos ingresos

E.R.F. (Holdings) PLC (fuerza de trabajo: 162 empleados):

Formación: en el empleo

Vivienda: anticipo para la compra de vivienda; préstamos para los empleados con más de cinco años de antigüedad

J.H. Fenner PLC (fuerza trabajo: 162 empleados):

"Imparte educación y formación empresarial, presta servicios de atención de salud y crea un medio de trabajo seguro para todos los empleados"

General Accident Fire and Life Assurance Corporation PLC (fuerza de trabajo: 509 empleados):

Formación: fundamentalmente en cursos internos; programa de asistencia educacional en el cual el 41% de los participantes son de razas distintas de la blanca

Vivienda: préstamos "en condiciones favorables" para la adquisición de vivienda

Grand Metropolitan PLC (fuerza de trabajo: como mínimo, 1.762 empleados) a/:

Formación: cursos de gestión técnica para los empleados

Educación: becas para empleados y sus hijos (actualmente hay 60 matriculados); alfabetización para empleados (40 adultos) y sus hijos (actualmente hay 20 matriculados)

Vivienda: programa de garantía

Guinness PLC (fuerza de trabajo: como mínimo 9 empleados) a/:

Formación: programas de formación en informática, embarques y conducción de automóviles

Educación: estudios secundarios y terciarios autorizados

Vivienda: subsidios para los empleados con dos años de antigüedad

Hickson International PLC (fuerza de trabajo: 262 empleados) a/:

Formación: actualmente 53 empleados están matriculados en distintos cursos

Imperial Chemical Industries PLC (fuerza de trabajo: 25.964 empleados):

Formación: programas de formación internos y externos, incluido un programa de desarrollo de carrera (hasta ahora han participado 19 empleados negros); "74% de los empleos negros se desempeñan ahora en funciones de supervisión, calificadas, semicalificadas o técnicas"; participación en el Programa común para cuadros directivos

/...

Reino Unido (continuación)

Educación: becas para todos los hijos de los empleados de menor remuneración que cursan estudios universitarios u otras formas de enseñanza terciaria (actualmente están matriculados 143 niños negros)
Vivienda: préstamos sin interés e hipotecas en régimen de ahorro y préstamo en "condiciones ventajosas"

International Computers Ltd. (fuerza de trabajo: 825 empleados):
Formación: diversos programas
Educación: asistencia financiera en beneficio de los empleados en las categorías de ingresos más bajos para financiar los derechos de matrícula escolar, etc., de sus familiares a cargo (1991: 47 beneficiarios)
Vivienda: préstamos para 10 empleados de razas distintas de la blanca

Johnson Matthey PLC (fuerza trabajo: 161 empleados):
Formación: formación técnica del empleo; la compañía da apoyo a estudios relacionados con el empleo (mediante licencias con goce de sueldo y el pago de los derechos de matrícula)
Educación: plan de mejoramiento de la educación para todos los empleados
Vivienda: plan de subsidios en vigor desde el 1º de diciembre de 1991

Lonrho PLC (fuerza de trabajo: como mínimo 15.245 empleados) a/:
Formación: formación paga de capataces y supervisores de primera línea; cursos de capacitación para el 63% de los empleados negros en la división de minería
Educación: apoyo a los empleados de raza negra con destino a programas de educación extracurricular
Vivienda: provisión gratuita de alimentación, alojamiento y transporte para los trabajadores migratorios del sector minero (gastos por valor de 30.000 rand); asistencia a los trabajadores del sector industrial

Low & Bonar PLC (fuerza de trabajo: 397 empleados):
Formación: interna y clases de alfabetización durante el tiempo libre

Marley PLC (fuerza de trabajo: 1.676 empleados):
Formación: asistencia financiera y licencias de estudios
Educación: asistencia financiera y licencias de estudios
Vivienda: préstamos

McKechnie PLC (fuerza de trabajo: por lo menos 2.033 empleados) a/:
Formación: diversos cursos de formación
Educación: subsidios para los hijos de los empleados que cursan estudios universitarios avanzados o están matriculados en colegios normalistas y "Technikons"
Vivienda: plan de vivienda del grupo Cobra para todos los empleados

Reino Unido (continuación)

Pearson PLC (fuerza de trabajo: 305 empleados):

La Junta Directiva ha decidido aplicar una política de acción afirmativa
Formación: programas de formación para el personal negro de la división de edición en las categorías editoriales y superiores; patrocinio de cursos externos apropiados; formación interna
Vivienda: préstamos sin interés para los empleados de remuneraciones más bajas

Powell Duffryn PLC (fuerza de trabajo: 92 empleados):

Formación: se está llevando a cabo un programa de promoción de los empleados negros; la compañía financia cursos de inglés y matemáticas básicas en horas de trabajo
Educación: la compañía ha destinado "una suma de dinero" para solventar las matrículas escolares y libros de los hijos de los empleados negros
Vivienda: préstamos personales para los empleados a tipos de interés subsidiados

Reckitt & Colman PLC (fuerza de trabajo: 1.848 empleados):

Formación: en todos los niveles para atender las necesidades determinadas
Educación: becas para los hijos de los empleados
Vivienda: préstamos a bajos tipos de interés

Rolls-Royce PLC (fuerza de trabajo: 5.355 empleados):

Formación o educación: planes de formación interna y externa, con "especial referencia a la promoción y formación de los empleados de raza negra"; planes de becas y aprendizaje; Northern Engineering Industries PLC [compañía en la cual Rolls-Royce PLC Africa tiene una participación superior al 50% de la cartera de acciones] es la primera empresa industrial de Sudáfrica que estableció un instituto de formación reconocido oficialmente para impartir enseñanza primaria y secundaria a adultos"
Vivienda: financiación para la vivienda; alojamientos parcialmente gratuitos

Shell International Petroleum Company Ltd. (fuerza de trabajo: 2.329 empleados) (incluidas todas las subsidiarias)

Plan de acción afirmativa "para que todos los empleados compitan en pie de igualdad"
Formación: formación estructurada en pericias técnicas, de gestión administrativa y de supervisión para los empleados negros; programas de formación en el empleo; cursos de estudio enteramente pagados; los empleados negros que tienen aptitudes para la administración son trasladados a cargos en los que pueden desarrollar su potencial en otros países

Reino Unido (continuación)

Educación: asistencia financiera a los empleados; plan de subsidios escolares para los familiares a cargo matriculados en la escuela; préstamos de hasta el 100% para la educación terciaria de los hijos de los empleados, con reembolso de la mitad del costo previa prueba de terminación satisfactoria de los estudios

Vivienda: préstamos a bajos tipos de interés al cabo de dos años de antigüedad en el empleo o subsidio de vivienda de 50 rand por mes

Siebe PLC (fuerza de trabajo: 753 empleados):

Formación: interna; se pagan los gastos de estudios de perfeccionamiento

Vivienda: se han concedido préstamos a los empleados negros para adquirir vivienda

The 600 Group PLC (fuerza de trabajo: 221 empleados):

Formación: interna; la compañía está afiliada al Programa de perfeccionamiento educativo de la zona de Kempton Park (oportunidades educacionales en régimen cooperativo); 53 aprendices de artesanos

Educación: pago de los derechos de matrícula; "donaciones para mejorar la educación de los africanos, especialmente a nivel universitario"; instituto de enseñanza académica y técnica general y especial para todos los empleados, hasta el primer título universitario (25 matriculados actualmente)

Vivienda: asistencia financiera para los "empleados negros autorizados"; la posibilidad de participar depende de la antigüedad en el empleo

SmithKline Beecham PLC (fuerza de trabajo: 1.587 empleados) a/:

Formación: externa e interna, patrocinio de empleados negros para que realicen cursos externos de capacitación, incluidos cursos de enseñanza primaria y secundaria

Educación: "Anualmente se otorgan varias becas" a los hijos de los empleados para que cursen estudios de nivel universitario

Vivienda: préstamos a bajos tipos de interés

Sun Alliance Group PLC (fuerza de trabajo: 808 empleados):

Formación: actualmente hay 42 becarios internos (23% de razas distintas de la blanca) y 5 de becarios externos (el 40% de las becas se ha otorgado a personal de razas distintas de la blanca)

Vivienda: plan de vivienda para el personal

Tate & Lyle PLC (fuerza de trabajo: 82 empleados):

Formación: principalmente interna

Thorn EMI PLC (fuerza de trabajo: 777 empleados):

Formación: se da asistencia a los empleados negros para que cursen estudios de formación ocupacional

Salud: plan de divulgación sobre el SIDA

Vivienda: plan de préstamos

Reino Unido (continuación)

Tomkins PLC (fuerza de trabajo: 1.822 empleados):

"Entre los beneficios accesorios se cuentan los planes de asistencia médica, becas, préstamos y vivienda"

Trafalgar House PLC (fuerza de trabajo: 4.973 empleados):

Formación: diversos programas de formación; aprendizaje en los centros de formación de la Asociación de Empleadores; "programa amplio de formación en la división minera, para facilitar el perfeccionamiento de los niveles de pericias de empleados africanos seleccionados"

UCB (Inversiones) Ltd. (fuerza de trabajo: 57 empleados):

Formación: estímulo para la adquisición de nuevas pericias que costea la compañía; planes de formación para los empleados africanos negros

Unilever PLC (fuerza de trabajo: 7.550 empleados):

Formación o educación: varios programas de formación como los programas para técnicos de instrumentos y electricistas (30 empleados negros); diploma en ingeniería química (30 empleados negros); capacitación en pericias y responsabilidades de los cuadros directivos (para 140 directivos negros); plan de becas para los hijos de los empleados hasta el nivel universitario

Vivienda: préstamos a bajos tipos de interés para los empleados de las categorías inferiores (total para los africanos negros: 4 millones de rand); facilidades para adquisición de vivienda en régimen de ahorro y préstamo

Wellcome PLC (fuerza de trabajo: 245 empleados):

Formación: programa de "acción afirmativa" y planes de formación para el adelanto del personal negro, que incluyen formación en supervisión y gestión administrativa

Educación: asistencia a los hijos de los empleados y a los empleados mismos para el perfeccionamiento personal; programa de educación continuada para el personal negro

Vivienda: préstamos; se ha dado asistencia al 50% del personal

Suiza

F. Hoffman-La Roche Ltd.:

Educación: alfabetización y enseñanza primaria y secundaria para el personal; programa East Rand del perfeccionamiento de personal; becas para las familias de los empleados a fin de que las personas a cargo puedan cursar estudios secundarios y terciarios

Vivienda: "asistencia financiera" para el personal

Sandoz AG (fuerza de trabajo: 170 empleados):

Educación: programa de alfabetización para empleados analfabetos (cinco matriculados y tres egresados)

Vivienda: subsidios o garantías para todos los empleados

Suiza (continuación)

Gebrüder Sulzer AG (fuerza de trabajo: 550 empleados) a/:
Educación: préstamos de educación para los hijos de los empleados
"en función del mérito"
Formación: cursos internos y externos; centro de aprendizaje
Desarrollo empresarial: "Cursos internos sobre 'Justicia para todos', que
tienen por objeto perfeccionar los conocimientos del personal de raza
negra sobre técnicas y prácticas comerciales"
Vivienda: Hasta el 1º de enero de 1992 se habían concedido préstamos a
21 empleados

Notas

a/ La cifra correspondiente a la fuerza de trabajo se ha tomado de
Centro de Investigación de la Responsabilidad de los Inversionistas,
International Business in South Africa (Washington, D.C., 1991).

Cuando una empresa tiene un programa de asistencia a la educación, por lo común se concede un préstamo que no hay obligación de reembolsar si se comprueba que se han concluido satisfactoriamente los cursos de estudio.

Toda la asistencia para formación y educación se concede por lo común "en función del mérito sin tener en cuenta consideraciones de raza o sexo". En la lista se indican expresamente los programas de acción afirmativa.

Las cifras relativas a la fuerza de trabajo, salvo indicación en contrario, indican el número total de empleados en Sudáfrica.

Casi todas las compañías notificantes tienen alguna modalidad de asistencia médica para su personal.

Lista 4

Empresas que ejecutan programas de responsabilidad social en beneficio de toda la población o de ciertas comunidades locales

Alemania

- Bayerische Motoren Werke AG (fuerza de trabajo: 2.755 empleados):
85.000 rand para un programa de responsabilidad social, que incluye becas, apoyo a las escuelas y un proyecto de formación avanzada para maestros y estudiantes en colaboración con la Universidad de Sudáfrica
- Robert Bosch GmbH (fuerza de trabajo: como mínimo, 1.000 empleados) a/:
Patrocinio de la Fundación Urbana, la Fundación Sudafricana y la Sociedad de Fomento de Pequeñas Empresas
- Degussa AG (fuerza de trabajo: 3.713 empleados) a/:
Dos becas para estudiantes
- (Didier-Werke AG), empresa matriz VIAG AG (fuerza de trabajo: 318 empleados):
7.000 rand para la Fundación Urbana
- Freudenberg & Co. (fuerza de trabajo: 158 empleados) a/:
"Donaciones a organizaciones reconocidas (programas comunitarios, escuelas y organizaciones de bienestar social), en el marco de nuestras limitaciones presupuestarias, con carácter específico"
- Henkel KGaA (fuerza de trabajo: 458 empleados) a/:
Contribuciones al Plan de Formación para el Avance Comercial (CATS)
Apoyo a los maestros y alumnos negros
- August Läßle GmbH & CoKG (fuerza de trabajo: 1.138 empleados):
Donaciones a cuatro universidades, la Fundación Urbana y la Operación de lucha contra el hambre
- Siemens AG (fuerza de trabajo: 4.115 empleados):
120.000 rand para la formación de sudafricanos negros en la Carl Duisberg Gesellschaft de Alemania
150.000 rand para la Fundación Urbana, la Sociedad de Fomento de Pequeñas Empresas y la Federación Nacional de Cámaras de Comercio Africanas (NAFCOC)
- VEBA AG (fuerza de trabajo: 288 empleados):
12.500 rand para las escuelas "patrocinadas" del ciclo superior para personas de razas distintas de la blanca
17.700 rand para el programa READ (Leer, educar y desarrollar)
Becas para estudios universitarios (desde 1988 se han concedido más de 30 becas)
Apoyo a la Fundación Urbana

/...

Alemania (continuación)

Volkswagen AG (fuerza de trabajo: 8.440 empleados) a/:

El Fondo Fiduciario de Volkswagen, que se constituyó como resultado del esfuerzo "conjunto de los empleados sudafricanos de Volkswagen, ha producido economías de 7 millones de rand de los gastos de explotación acumulados de la compañía"

Fomento empresarial: 620.880 rand

Otras actividades: 102.831 rand

Estados Unidos de América

Allergan Inc.:

Dedica el 18% de su nómina de sueldos (incluidas las prestaciones para sus empleados) al mejoramiento del empleo, la educación y la vivienda de los negros y a otras causas sociales y cívicas

Bristol-Myers Squibb Company:

Dedica el 12% de su nómina de sueldos (incluidas las prestaciones para sus empleados) a programas de responsabilidad social como los siguientes:

1.563.210 rand para educación, por ejemplo, apoyo al "Tren Educativo", que imparte aprendizaje a jóvenes negros mientras viajan en el tren
151.908 rand para desarrollo empresarial
438.890 rand en diferentes esferas, incluidas las actividades en pro de los derechos políticos

Bulab Holdings Inc. (fuerza de trabajo: 61 empleados):

15.000 rand para una escuela patrocinada (10.000 rand a MASMOVE en 1990)

The Gillette Company (fuerza de trabajo: 85 empleados):

Becas para estudiantes universitarios negros; donaciones a escuelas
Proyectos de desarrollo económico de la comunidad local

Ingersoll-Rand Company (fuerza de trabajo: 466 empleados):

196.000 rand para la educación de personas que no están empleadas en la empresa
23.000 rand para dar apoyo a empresas de propiedad de personas que no sean de raza blanca
188.500 rand para distintos proyectos, como el mejoramiento de las comunidades rurales

S.C. Johnson & Son Inc.:

"Los recursos asignados a actividades de responsabilidad social que se utilizan en Sudáfrica se destinan exclusivamente a programas de extensión comunitaria"

(Masonite Corporation) Empresa matriz: International Paper Company:

Programas de fomento empresarial, programas para las aldeas, clínicas

/...

Estados Unidos (continuación)

Minnesota Mining and Manufacturing Company (3M) (fuerza de trabajo:
852 empleados):

Más del 10% de su nómina de sueldos (incluidas las prestaciones para los
empleados) se destina a programas de responsabilidad social, por
ejemplo, 1.845.036 rand para educación, principalmente con destino a
escuelas "patrocinadas" y
1.800.000 rand para programas de desarrollo comunitario

Monsanto Company:

"Programas ambiciosos de asistencia social a fin de ayudar a la comunidad
negra en las esferas de la educación, el empleo y las oportunidades
de carrera, el desarrollo empresarial, la formación agrícola, la
atención de salud y la asistencia jurídica"

Phelps Dodge Corporation:

"La empresa ejecuta un amplio programa de desarrollo rural a nivel
regional en beneficio de las escuelas"
Programas de educación, desde la primaria hasta la universitaria
Donaciones a 45 entidades distintas, incluidos el programa READ y la
Fundación Urbana

Premark International Inc. (fuerza de trabajo: 175 empleados):

Patrocina una escuela en un municipio negro cerca de la fábrica

Quaker Chemical Corporation (fuerza de trabajo: 5 empleados):

"Durante varios años la empresa ha volcado recursos importantes en apoyo
de diversos programas educativos y culturales en Sudáfrica ... dicho
apoyo continúa hasta ahora"

Union Camp Corporation (fuerza de trabajo: 130 empleados):

El 13,9% de su nómina de sueldos (incluidas las prestaciones para los
empleados) a programas de asistencia social, por ejemplo:
184.079 rand para educación, principalmente becas a personas que no son
empleados
27.791 rand para desarrollo empresarial
230.837 rand en diferentes esferas como las actividades en pro de los
derechos políticos

Union Carbide Corporation:

Estableció fondos fiduciarios con los dividendos de sus operaciones en
Sudáfrica
Educación: Se han concedido becas a 104 estudiantes universitarios
negros en ocho universidades y escuelas mixtas; becas para
estudiantes de música
Donaciones a organizaciones en pro de la infancia

Upjohn Company (fuerza de trabajo: 153 empleados):

Apoyo a programas en escuelas públicas y privadas
Ha dado asistencia al establecimiento de dos clínicas

Francia

Total Compagnie Française de Pétroles SA (fuerza de trabajo: 1.123 empleados):
100.000 rand para la Sociedad de Fomento de Pequeñas Empresas; 25.000 rand
para el Fondo Fiduciario Uptrail
Contribuciones a la Fundación Urbana y la Fundación Rural, las Cámaras de
Comercio Africanas, la Federación Nacional de Cámaras de Comercio
Africanas (NAFCOC), y el Black Management Forum
Donaciones a escuelas, universidades y "Technikons"

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

B.A.T. Industries PLC (fuerza de trabajo: 4.703 empleados):
135.000 rand para diversos proyectos de apoyo a la comunidad
"Otras donaciones diversas"
Asistencia financiera a la Dirección Consultiva de Pequeñas Empresas y
la Sociedad de Fomento de Pequeñas Empresas

Blue Circle Industries PLC (fuerza de trabajo: 4.482 empleados):
"Subsidios y donaciones considerables" a favor de la Fundación Urbana y
de otras dos organizaciones

BM Group PLC (fuerza de trabajo: 284 empleados) a/:
Donación anual a la Fundación Urbana

The Boots Company PLC (fuerza de trabajo: 125 empleados):
"La empresa dona con frecuencia grandes sumas de dinero para el adelanto
de la educación de la población negra"

The British Petroleum Company PLC (fuerza de trabajo: 2.983 empleados):
(Si se incluye a Shell y British Petroleum South Africa Petroleum
Refineries [Pty] Ltd., que tienen una fuerza de trabajo de
1.034 empleados):

En total se da apoyo a 60 organizaciones:

Fondo de educación de BP: becas a varios miles de estudiosos y
estudiantes para la enseñanza escolar y universitaria; programas para
maestros negros;
Fomento empresarial: apoyo a diversas organizaciones, como el Fondo de
Formación Kwazulu, la Fundación Urbana, la Sociedad de Fomento de
Pequeñas Empresas y la Cámara de Comercio Nacional Africana;
Asistencia comunitaria: iniciación y asistencia para el establecimiento
de "una amplia gama de proyectos de autoayuda en zonas urbanas y
programas para dar asistencia a las comunidades rurales de los
'territorios patrios';
Programas ecológicos

Cadbury Schweppes PLC (fuerza de trabajo: 4.060 empleados):
Donaciones a la fundación urbana, el fondo Vuziswe (35.000 rand); etc
Contribuciones a la Sociedad de Fomento de Pequeñas Empresas

Reino Unido (continuación)

Chloride Group PLC (fuerza de trabajo: 1.228 empleados):

Donaciones al programa READ (Leer, educar y desarrollar), la Fundación Urbana, la Operación de lucha contra el hambre, etc.

Delta PLC (fuerza de trabajo: 3.112 empleados):

Donaciones a la Fundación Urbana, la Operación de lucha contra el hambre, el Mangosuthu Technikon (formación técnica a estudiantes de raza negra), etc

General Accident Fire and Life Assurance Corporation PLC

(fuerza de trabajo: 509 empleados):

Contribuciones a la Fundación Urbana, el Instituto Sudafricano de Relaciones Raciales, el Fondo de Fomento de los Propietarios de Vivienda de Soweto, la Sociedad de Pequeños Empresarios y el Black Management Forum

Grand Metropolitan PLC (fuerza de trabajo: un mínimo de 1.762 empleados) a/:

Programas para fomentar la competencia profesional de tenderos y empresarios negros

Imperial Chemical Industries PLC (fuerza de trabajo: 25.964 empleados):

Fondo Fiduciario para la Educación: Apoyo financiero a expertos y estudiantes universitarios que no sean de raza blanca; "donaciones anuales" a universidades y al programa READ (Leer, Educar y Desarrollar), al Fondo de las Escuelas Nueva Era y a las escuelas primarias

Donaciones a "un gran número de organizaciones e instituciones que trabajan en pro de la comunidad negra" como la Fundación Urbana, el Instituto Sudafricano de Relaciones Raciales, etc. La compañía tiene previsto constituir un "Fondo Fiduciario Independiente de Desarrollo Comunitario"

La empresa es accionista de la Sociedad de Fomento de la Pequeña Empresa

International Computers Ltd. (fuerza de trabajo: 825 empleados):

Donaciones a 13 organizaciones, como el Instituto Sudafricano de Relaciones Raciales, el programa READ, etc

Johnson Matthey PLC (fuerza de trabajo: 161 empleados):

Programa de alfabetización y educación de adultos para residentes locales
Patrocinio del Centro Comunitario del municipio de Katlehong

London International Group PLC (fuerza de trabajo: 4 empleados) a/:

Patrocinio de un proyecto sobre el SIDA a nivel municipal, titulado "Body Positive", tesis de un maestro sobre la educación respecto del SIDA; distribución gratuita de profilácticos para la educación sobre el SIDA

Becas a seis enfermeras negras para que pudieran completar los estudios

Reino Unido (continuación)

- Lonrho PLC (fuera de trabajo: mínimo 15.245 empleados) a/:
Educación: Asistencia financiera y otras formas de asistencia concreta a escuelas situadas en las cercanías de la mina; donaciones para el perfeccionamiento del personal docente en las escuelas negras; becas para la educación de personas desfavorecidas
Fomento del desarrollo empresarial de los negros mediante el suministro de servicios de planificación y asesoramiento financiero
- Low & Bonar PLC (fuerza de trabajo: 397 empleados):
Una filial participa en programas y proyectos organizados por Rotary International
- Marley PLC (fuerza de trabajo: 1.676 empleados):
"Asistencia a organizaciones reconocidas"
- McKechnie PLC (fuerza de trabajo: un mínimo de 2.033 empleados) a/:
Diversos programas de fomento empresarial (Desarrollo de la gestión, administración de compras, programa "6M")
- Pearson PLC (fuerza de trabajo: 305 empleados):
"Donaciones periódicas a instituciones de beneficencia y otras instituciones"
- Reckitt & Colman PLC (fuerza de trabajo: 1.848 empleados):
632.000 rand para ocho organizaciones de fomento comunitario (la Fundación Urbana, el Grass Roots Educare Trust, el Valley Trust, etc.)
Es accionista de la Sociedad de Fomento de la Pequeña Empresa
- Shell International Petroleum Company Ltd. (fuerza de trabajo: 2.329 empleados) (incluidas todas las filiales):
Aproximadamente 2.000.000 de rand en apoyo de empresas de propiedad de personas de raza negra, además del estímulo y la participación directa
- Siebe PLC (fuerza de trabajo: 753 empleados):
Donación anual a la Fundación Urbana
- The 600 Group PLC (fuerza de trabajo: 221 empleados):
Colaboración con la Junta de la Sociedad de Fomento de la Pequeña Empresa para proporcionar equipo y formación
Donaciones a la Fundación Urbana; "la empresa, dentro de lo posible y viable, procura dar apoyo a proyectos encaminados a mejorar la calidad de la vida en las comunidades negras"
- SmithKline Beecham PLC (fuerza de trabajo: 1.587 empleados) a/:
Apoyo a clínicas y universidades, a la Fundación Urbana, etc.
Apoyo a la Federación de Cámaras de Comercio Nacionales de Africa

Reino Unido (continuación)

Sun Alliance Group PLC (fuerza de trabajo: 808 empleados):

La empresa es "un accionista bastante importante" de la Sociedad de Fomento de la Pequeña Empresa
Otorga "donaciones considerables" a la Get Ahead Foundation y a la Fundación Urbana
Apoya a otras cinco organizaciones y diversas universidades

Tate & Lyle PLC (fuerza de trabajo: 82 empleados):

Otorga "donaciones periódicas" a universidades, a fondos comunitarios (para todos los ciudadanos) y al African Kwamashu Water Scheme

Thorn EMI PLC (fuerza de trabajo: 777 empleados):

El 5% de la nómina total de sueldos se destina a un programa de asistencia social, incluido un programa sobre el SIDA
Contribución de 3.500 rand a la Fundación Urbana

Unilever PLC (fuerza de trabajo: 7.550 empleados):

Educación: patrocinio del Mangosuthu Technikon; asistencia para el perfeccionamiento del personal docente
Desarrollo de la comunidad: apoyo a organizaciones como el programa READ, dos universidades y programas de extensión comunitaria
Programas de prevención e información sobre el SIDA

Wellcome PLC (fuerza de trabajo: 245 empleados):

"El programa de nociones económicas básicas y la libre empresa de Wellcome PLC proporciona formación práctica a desempleados en lo que respecta a la forma de establecer y administrar una pequeña empresa"

Suiza

F. Hoffmann-La Roche Ltd.:

Educación: cursos de competencia lingüística y enseñanza de adultos
Salud: asesoramiento respecto del uso racional de los medicamentos y la lucha contra los estupefacientes en beneficio de la comunidad

Sandoz AG (fuerza de trabajo: 170 empleados):

Centro de atención primaria de salud para un distrito negro

Notas

a/ Las cifras sobre la fuerza de trabajo se han tomado del Centro de Investigación de la Responsabilidad de los Inversionistas, International Business in South Africa (Washington D. C., 1991).

Anexo

También se recibieron respuestas de las siguientes empresas:

Alemania:

Friedrich Krupp AG

Australia:

Goodman Fielder Wattie Ltd.
TNT Ltd.

Bélgica:

UCB SA

Estados Unidos de América:

Johnson & Johnson Co.

Francia:

Faiveley Enterprises SA

Reino Unido:

Courtaulds PLC
Greig Fester Group Ltd.
Haden MacLellan Holdings PLC
Hawker Siddeley Group PLC
Suter PLC
TSB Group PLC
Barry Wehmilller International PLC
Williams Holdings PLC

Suiza:

Asea Brown Boveri Ltd.
Ciba-Geigy AG
Danzas AG
Endress + Hauser (International) Holding AG
